MİMARCA

50-51

FİYATI: 10000 TL YIL: 5 MAYIS-HAZİRAN 1993

KIBRIS TÜRK MÜHENDİS VE MİMAR ODALARI BİRLİĞİ

MİMARLAR ODASI AYLIK BÜLTENİ

UNION OF THE CHAMBERS OF CYPRUS TURKISH ENGINEERS AND ARCHITECTS

CHAMBER OF ARCHITECTS MONTHLY BULLETIN

SOHBET

Y. Mimar Hasan YÜCEL
Mimarlar Odası Başkanı

Yönetim kurulu olarak bu yıl çalışma programımızı belirlerken sorunlarımızın çözümü yanında, ağırlıklı olarak meslek içi eğitim konusunu gündeme getirmeyi ve çalışmalarımızı bu yönde yoğunlaştırmayı hedefledik...

Bu çalışmaların ilk ayağı olarak *"Mimarca söyleşiler"* dizisini başlattık. Burada amacımız söyleşiye konuk olarak katılan mimarın, mimari düşünce yapısını ve buna bağlı olarak yaratılanı tanıtmak ve tartışma platformu oluşturmaktır... Çünkü inanıyoruz ki birbirimizden öğreneceğimiz çok şey vardır ve bunun da yolu kendi aramızda geliştireceğimiz iyi niyetli "eleştiri - özeleştiri" ortamından geçmektedir... Mimar Necdet Turgay'la başlayan ve Dr.Hüseyin Ateşin'le devam eden bu *"Mimarca söyleşiler"* gerçekten başarılı olmuş ve bu çalışmaların devamı konusunda bizleri cesaretlendirmiştir. Her iki arkadaşımıza da buradan teşekkür etmek isterim...

Eğitim konusunda gerçekleştirmeyi düşündüğümüz diğer bir etkinlik de Kıbrıs'taki mimarlık eğitimi veren üniversitelerin öğretim görevlilerinin uzmanlık alanlarına göre verecekleri seminerler dizisini başlatmaktır. Buna paralel olarak doktora ve master çalışmaları yapan veya herhangi bir konuda araştırması bulunan üyelerimizin tezlerini odamızda sizlere aktarmak arzusundayız... Buna ilk örnek olarak Dr. Hüseyin Ateşin'in *"Çamura Ruh Veren Mimar - Hasan Fethi"* başlıklı, zevkle izlenen konferansını verebiliriz...

Bu arada üniversitelerin mimarlık bölümü öğrencilerinin dönem çalışmalarının değerlendirildiği jürilere, düşünce zenginliği katmak ve ülkemizdeki mimarlık pratiğini aktarmak açısından üyelerimizin de jürilerde yeralması konusundaki yönetim kurulumuzun görüşünü, üniversitelerle odamız arasında var olan iyi ilişkiler içerisinde - doğru yöntemleri saptayarak - hayata geçirebileceğimizi umuyoruz.

Ön duyurusunu geçen sayımızda yaptığımız *"Kalkınma Bankası ve Maliye Bakanlığı Ek Binaları Mimari Proje Yarışması"* için jüri çalışmalarını tamamlamış bulunmaktadır. Bu noktada görev artık biz mimarlara düşmektedir. Yıllardır yarışma olgusunu ülkemizde yaygınlaştırma mücadelesini veren odamızın bu konudaki haklılığının yarışma sonucu ile birlikte yetkililerce daha iyi anlaşılacağından hiç kuşkumuz yoktur...

Üzerinde önemle durulması gereken bir başka sorun ise, son zamanlarda ülkemizde yaygınlaşan *"Yurt dışından proje ithali"* konusudur. Giderek kurumsallaşma noktasına varan bu olayda işverenler kadar bu projelere imza veren biz mimarların da payı vardır. Dışa yönelik proje arayışlarının nedenlerini ve bu sorunun çözüm yollarını muhakkak bulmak zorundayız. İlk gerçekleştireceğimiz sohbet toplantısının konusu bu olacaktır... Sizlerden gelecek çözüm önerileri ile birlikte bu sorunu aşacağımıza inanıyoruz.

Saygılarımla...

İÇİNDEKİLER

- **SOHBET** — Hasan YÜCEL 1
- **ODA HABERLERİ** — Ezcan ÖZSOY 2
- **KTMMOB'DEN HABERLER** — Kadri FELLAHOĞLU 6
- **AYIN KONUSU** — Hüseyin ATEŞİN 7
  HASAN FETHİ
  ÇAMURA RUH VEREN MİMAR
- **ODAMIZDAN PORTRELER**
  Konuğumuz : ***Y.Mimar İlkay FERİDUN***
  Derleyenler : Sergül ÖZDEĞER, Funda YEŞİLADA 14
- **MİMARCA SÖYLEŞİ**
  Konuğumuz: ***Necdet TURGAY***
  Derleyen Uğur U. DAĞLI 16
- **OKURLARLA - DEKLANŞÖR OLTASI** — Ezcan ÖZSOY 17
- **BİLGİ DAĞARCIĞI** — Ekrem Z. BODAMYALIZADE 21
- **SUMMARY IN ENGLISH** — Uğur U. DAĞLI 22
- **İSTATİSTİKLER** — Derleyen : Ezcan ÖZSOY 23
- **İŞÇİLİK VE GEREÇ RAYİÇ CETVELİ**
  KKTC Ulaştırma Bayındırlık ve Turizm Bakanlığı 24

Mimar Ezcan ÖZSOY
Mimarlar Odası Sekreteri

ODA HABERLERİ

Değerli Üyeler,

Oda yönetim kurulumuz 27 Nisan - 27 Haziran 1993 dönemi içerisinde 6 kez toplanmıştır.

- Ülkemizde eksikliği hissedilen "***İnşaat Sektörü için Çizimlerle İngilizce-Almanca Teknik Terimler Sözlüğü***"nün basılmasına karar verildi. Kitabın oda üyelerimize ve Üniversite öğrencilerine 100,000TL karşılığında satılmasına karar verildi.
- "*Mimarca Söyleşi*" adıyla başlatılan bir söyleşi dizisinin ilk konuğu 13 Mayıs 1993'te Necdet Turgay idi. Nejdet Turgay mimarlık yaşamı süresince tasarım ve uygulamada karşılaştığı sorunları ve duygularını üyelere slâyt gösterimi ile sundu. Mimarca söyleşilerin ikincisinin Dr. Hüseyin M. Ateşin'le yapılması planlandı.
- 5 Haziran 1993 "***Dünya Çevre Günü***" dolayısı ile bir bildiri yayınlanması kararlaştırıldı.
- 1 Temmuz 1993 "***Dünya Mimarlık Günü***" basın bildirisi yayınlanması ve 3 Temmuz 1993 tarihinde Çatalköy'de "*Olive Tree*" Tatil Köyünde bir Balo düzenlenmesi kararlaştırıldı.
- 20 Mayıs 1993 tarihinde geçtiğimiz ay kaybettiğimiz üyemiz Ahmet V. Bahaeddin için bir anı gecesi düzenlenmesi kararlaştırıldı.
- Yönetim Kurulumuzca KKTC Meclis Başkanı ve üyemiz Sn. Hakkı ATUN'a bir nezaket ziyareti yapılmıştır.
- KTMMOB'ye bilgisayar alımı ile ilgili olarak çalışmalarını sürdüren komiteye Yönetim Kurulu üyemiz Uğur U. Dağlı atanmıştır.
- Anıtlar Yüksek Kurulu KTMMOB temsilcisi olarak daha önceki üyemiz Hüseyin İnan'ın görevine devam etmesine karar verildi.
- Birleşmiş Milletler Göçmenler Yüksek Komiserliği UNHCR'ın sponsörlüğünde Rum Mimarlar Birliği ile birlikte yürütülen "***Kıbrıs Geleneksel İnşaat Malzemeleri ve Teknikleri***" konulu ortak proje ile program gereğince UNHCR'ın Lefkoşa Havaalanındaki Merkezinde projenin teknik kurul üyesi Dr. Hüseyin Ateşin tarafından bir konferans verildi. Program çerçevesinde Rum kesiminde yapılan inceleme gezilerinde Limasol-Baf kasabaları ile Lefkara' Askas ve Loufu köyleri ziyaret edildi. Yörelerin Mimari ve Kültürel yapıları hakkında bilgi alındı.

Ahmed V. BEHAEDDIN Anı gecesinden bir görünüm — *Fotoğraflar : Ezcan OZSOY*

KKTC Meclis Başkanı Hakkı ATUN'u ziyaret ettik

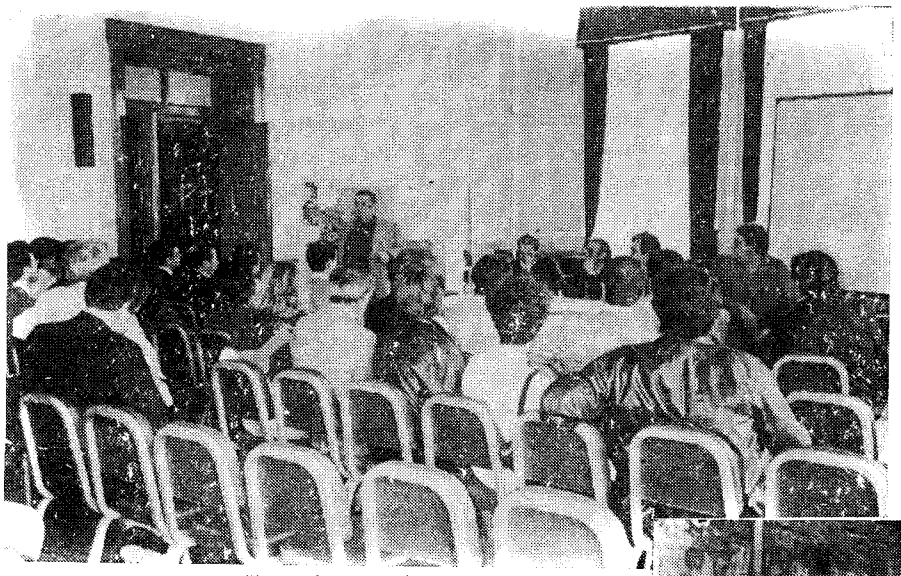
İNŞAAT SEKTÖRÜ İÇİN ÇİZİMLERLE İNGİLİZCE - ALMANCA TEKNİK TERİMLER SÖZLÜĞÜ ÇIKTI !

ILLUSTRATED TECHNICAL GERMAN FOR BUILDERS

BAUTECHNISHES ENGLISCH IM BILD

MİMARLAR ODASINDA SATILMAKTADIR
TEL : 71677 85210 Fax : 85151

Birleşmiş Milletler Göçmenler Yüksek Komiserliği (UNHCR) sponsörlüğünde yürütülen "KIBRIS GELENEKSEL İNŞAAT TEKNİKLERİ VE MALZEMELERİ" proje çalışmasından görüntüler



Araştırma kafilemiz Limasol Belediye Mühendisinden kent hakkında bilgi alırken.

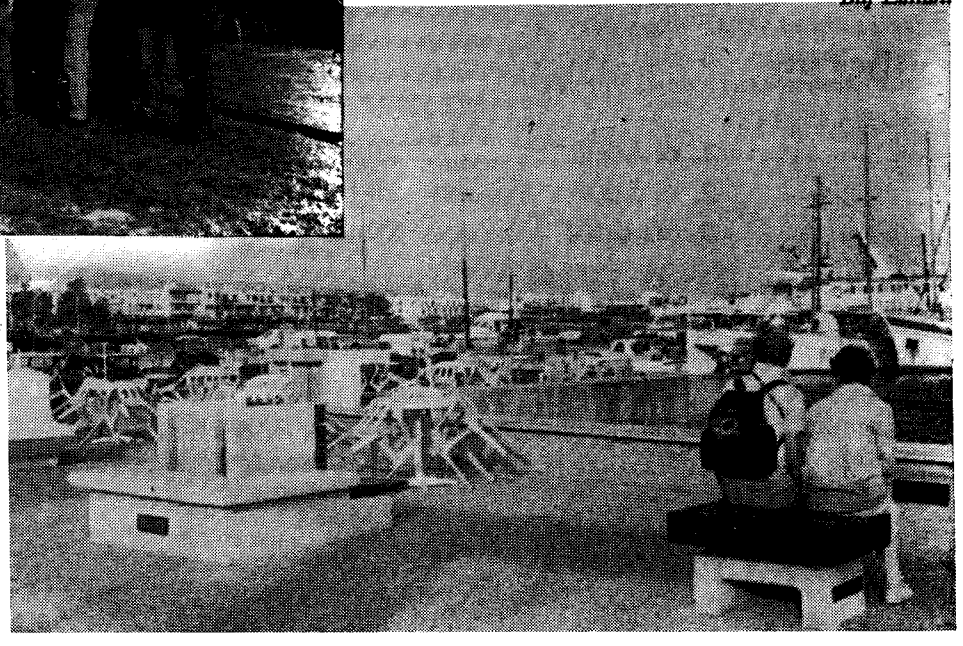
Fotoğraflar : Ezcan ÖZSOY

Limasol Türk Çarşı

Araştırma kafilemiz Baf'ta

Fotoğraflar : Mustafa ATUN

Baf Limanı



EKONOMİ VE MALİYE BAKANLIĞI, BAKANLIK DAİRELERİ VE KALKINMA BANKASI YENİ BİNA PROJE YARIŞMASI.

Yarışma Lefkoşa'da Köşklüçiftlik Mahallesinde Blok A Varaka Harita XXI/ 38.5. IV 293 No'lu parsel (yıkılmış olan eski Buzhane Binasının yeri) içerisinde Ekonomi ve Maliye Bakanlığı, Bakanlık Daireleri ve Kalkınma Bankası yeni Bina Projesi yapılmasıdır.

Yarışma biçimi serbest Ulusal ve tek kademelidir. Yarışma 12 Temmuz 1993 tarihinde başlayıp 11 Ekim 1993 tarihinde saat sabah 10.00 ile 14.00 arası sona erecektir.

JÜRİ ÜYELERİ

ASLİ ÜYELER.

Sevim Altan (Mim. Y. Müh.)
F. Deniz Nereli (Y. Mimar.)
Ezel Reşat (DIPL. ARCH. R.I.B.A.) Mimar
Adem Angı (Mim. Y. Müh.)
Salim Mirata B.Sc. (Eng) M.I.C.E., C.E

YEDEK ÜYE.

Ertan İnce. (İnş. Müh.)

RAPÖRTÖRLER.

Tulin Koyuncu (Mimar)
Ergün Kiraç (İnş. Y. Müh.)

DANIŞMAN ÜYELER

Erbil Güman (Mim. Y. Müh.)

Doç.Dr. Erdal Aksugür (Mim. Y. Müh.)

ÖDÜLLER.

1. ci ödül	**30,000,000 TL**
2. ci ödül	**25,000,000 TL**
3. cü ödül	**20,000,000 TL**
Mansiyon	**10,000,000 TL**
Mansiyon	**10,000,000 TL**

Yarışma koşulları ve şartnamesi mesai saatleri içerisinde K.T.M.M.O. Birliği sekreterliğinden, gelirler Dairesine yatırılacak 250,000 TL makbuz ibraz edilerek temin edilebilir.

Yarışma K.T.M.M.O. Birliği 1980 Mimarlık Mühendislik Proje yarışmaları Yönetmeliği kurallar çerçevesinde olacaktır.

DÜNYA ÇEVRE GÜNÜ BASIN BİLDİRİLERİ

KKTC'DE YAŞANMAKTA OLAN ÇARPIKLIKLARA SON VERİLMEMESİ HALİNDE, DOĞAL VE KÜLTÜREL DEĞERLER TEK TEK YOK OLACAKTIR.

Gelişmekte olan her ülkenin yaşandığı çarpıklıkların KKTC'de de yaşanmakta olduğu bir gerçektir. Bu çarpıklıklara son verilmemesi halinde, doğal ve kültürel değerler tek tek yok olacaktır.

Doğal ve kültürel mirasımızı gelecek nesillere aktarabilmek için gerekli bilincin sadece belirli günlerde değil her zaman geliştirilesi yönünde çaba safredilmelidir.

Mimarlar Odası olarak çevre bilincinin topluma aşılması ve bu yolla "Yaşanası bir Dünya" yaratılması yönündeki kavgamız yılmadan sürdürülecektir.

MİMARLAR ODASI

KTMMO Birliği Genel Başkanımız Tamer Gazioğlu 5 Haziran Dünya Çevre Günü nedeni ile yayınladığı basın bildirisinde özet olarak;

* Çevre korumacılığının tüm toplumların, bunun da ötesinde bugünün ve yarının insanlığının yaşamını ilgilendirdiğinin bilincinde olunması,

* Çevrenin koruması için devlet organları da dahil olmak üzere her kuruluş ve kişiye ciddi görevler düştüğünün hiç bir zaman akıldan çıkarılmaması,

* Öncelikle halkımızın çevre konusunda belli bir bilinçlenme düzeyine ve duyarlılığa ulaşması gerektiğine değindi.

Bildiride ayrıca,

* Çevre sorularına sahip çıkabilen bir toplumun, bu duyarlığını seçtiği temsilcileri aracılığı demokratik kitle örgütlerine, siyasi partilere ve ilgili devlet organlarına yansıtabileceği, belli baskı unsuru olarak düşüncelerini hayata geçirmeyi kısmen de olsa başarabileceği,

* Halkımızı çevre konusunda bilinçlendirmenin en başta devletin ilgili kuruluşlarına, eğitim kurumlarına basın ve yayın organlarına, konu ile ilgili faaliyetlerde bulunan örgütlere düştüğü vurgulanmaktadır.

"ÇEVRE KORUMASI İÇİN TAŞ OCAKLARINDA UYGULANAN SİSTEM TERK EDİLMELİDİR"

"HAZIR BETON CAZİP HALE GETİRİLİP TEŞVİK EDİLMELİDİR"

Taş Ocaklarında günümüzde uygulanan "GALERİ PATLATMA" sistemi gerek doğal çevre, gerek doğal çevre, gerekse yeraltı jeolojik yapısı için büyük tehlikeler ve olumsuzluklar içermektedir. Patlatma esnasında gerek yeraltında oluşan sarsıntı, gerek büyük oranda patlayıcının inşaat malzemesine dahil olması ve ortaya çıkan büyük miktarda toz çevre ve bitki örtüsünü sürekli olarak tehdit etmektedir. Bu nedenle belirli bir geçiş süresi göz önünde bulundurularak çevre açısından daha elverişli bir sistem olan "TERASLAMA" sistemine geçilmeli, tesislerde toz emici vakum sisteminin oluşturulması kesinlikle zorunlu kılınmalıdır.

Bu arada ülkemizde hazır betonun teşvik edilip ve cazip hale getirilmesi için ilgili merciler somut girişimlerde bulunmalıdır. Çağdaşlığın gereği olan böyle bir sistem yol ve sokaklarımızı gereğinden fazla kum çakıl yığınları, çimento kâğıdı ve döküntülerinden arındırıp çevre temizliğine katkı yaparken, kalite denetimi açısından da büyük yararları olacağı şüphesizdir. Çevre açısından önemli küçümsenmeyen bu iki konuda yetkilileri uyarıp gerekli girişimleri başlatmalarını talep ederken, biz inşaat mühendisleri olarak da her zaman için üzerimize düşeni yapmaya hazır olduğumuzu gerek ilgilere gerek kamu oyuna saygı ile duyururuz.

İNŞAAT MÜHENDİSLERİ ODASI

1 TEMMUZ 1993 DÜNYA MİMARLIK GÜNÜ BASIN BİLDİRİSİ

ÜLKESEL FİZİK PLANLARI VE İMAR PLANLARININ HAYATA GEÇİRİLMESİ, ÜLKEMİZDE KÜLTÜR MİRASINA SAYGILI ÇAĞDAŞ MİMARİ YARATMAK AZMİNDE OLAN TÜM MİMARLARIN BEKLENTİSİDİR.

Dünya Mimarlar Birliği'nin Mimarlık Mesleğinin güçlendirilmesi programı içinde 1986 yılından beri her yıl 1 Temmuzun **"Dünya Mimarlık Günü"** olarak kutlandığı bu günde tüm dünyada çevre, kültür gibi sorunlarla mimarlığın içiçeliği irdelenirken Mimarlığın ve Mimarın insan ve toplum karsısındaki sorumluluğu yeni boyutlar kazanmaktadır.

Bu anlamda Mimar, kentleşme sürecinde insanlara ve topluma modern bir sosyal yapı organizasyonu içinde yer almanın, çok yönlü sorunlarını ve çözüm yöntemlerini göstermek, yeni çevresel değerleri kültürel süreklilik içinde benimsetmek, yaşama mekanlarının oluşmasında, geçmişten gelen değerlerle geleceğe yönelik çağdaş değerlerin bağdaşmasını sağlayacak tanımlama ve çözümlemeleri ilgili toplum kesimleri ile birlikte, katılımcı bir anlayışla sağlamaya çalışmak durumundadır.

Mimarlara bu anlamda sorumluluklar düşerken, ülkemizde sağlıklı fiziksel çevrelerin biçimlendirilmesinde Mimarlara yön verecek yasaların toplumun çıkarlarına yönelik olarak çağdaşlaştırılması, ülkesel fizik planları ve imar planlarının hayata geçirilmesi, ülkemizde kültür mirasına saygılı çağdaş mimari yaratmak azminde olan tüm Mimarların beklentisidir.

MİMARLAR ODASI

ÜLKEMİZ
DOĞAL VARLIKLARIYLA
KÜLTÜR MİRASIYLA
SİZİN - BİZİM - HEPİMİZİNDİR.

KORUYALIM

Elk.Müh. Kadri FELLAHOĞLU
KTMMOB Genel Yazmanı

KTMMOB'DEN HABERLER

34. Dönem ile ilgili çalışmalarımız ve ürettiğimiz kararlar

Değerli Mimarca okuları 50. Sayıya Ulaşmamızı Candan Kutlar ve Nice 50'lere diyerek Sırasıyla aktarmaya çalışalım

● Lokal Sorumlusu olarak İnşaat Mühendisi Mehmet EKDAL'ın görevlendirilmesi oy birliği ile kararlaştırılmıştır.

Lokal işletilmesi yönünde kira bedelleri ise (2 saatlik ücret) :

(üyelere)	200.000 TL
(üye olmayanlara)	300.000 TL
(Şirketlere tanıtım programı)	500.000 TL

Demokratik kitle örgütlerine ise kiralanma konusu Birlik Başkanlığının yetkisine verilmiştir.

Üyelerden, üye olamayanlardan ve şirketlerden büfeciye ödenecek olan ücretler, Lokal Sorumlusu ve Büfeci tarafından belirlenecektir.

Yine lokalin açılıp kapanma saatleri Lokal Sorumlusu ve Büfeci tarafından kararlaştırılacaktır.

● KTMMO Birliği Yönetim Kurulu toplantıları onbeşde bir Çarşamba günleri olmak üzere, yaz ayları saat 19.00, kış ayları ise 17.30'da yapılması kararlaştırılmıştır.

● KTMMO Birliği olarak 1 Mayıs etkinliklerine katılmış olmamızdan dolayı 1.000.000 TL Birlik adına katkımızın Odalarımız tarafından karşılanması kararı alındı.

b. Anıtlar Yüksek Kurulu'nun Birlik Temsilciliğine Mimarlar Odasının görüşü alınarak, Mimarlar Odası eski Başkanı Mimar Hüseyin İnan'ın görevlendirilmesi kararı alındı (1993-94 dönemi).

● 34. Dönem Çalışma Programı hakkında Odalarımızın da görüşleri alınmış ve bir sonraki toplantıya yazılı olarak getirilmesi kararı alınmıştır. (Çalışmalar için gerekli olabilecek harcamaların mali bilançosunun da çıkartılması önerilmiştir.)

● Lokal Sorumlusu Mehmet EKDAL ve Birlik Genel Saymanı Mustafa SIDAL'ın hazırlamış oldukları Birlik Lokali ile ilgili genel mali gider bilançosu ve Odaların yapacakları katkı oranları belirlenmiştir.

Genel Mali Gider Bilançosu

Elektrik Gideri	9,000,000 TL
Telefon Gideri	6,000,000 TL
Temizlik Gideri	6,000,000 TL
Gazete Dergi Gideri	12,000,000 TL
Çöp, Su, Ayd.Gid.	2,000,000 TL
TOPLAM	35,000,000 TL

Oda Katkı Oranları:

KTMMOB	2,800,000 TL	%8
Mimarlar Odası	8,750,000 TL	%25
İnşaat Müh.Odası	8,750,000 TL	%25
Elektrik Müh. Odası	5,250,000 TL	%15
Makine Müh. Odası	3,500,000 TL	%10
Ziraat Müh. Odası	2,450,000 TL	%7
Kimya Müh. Odası	700,000 TL	%2
Şehir Plancıları Odası	700,000 TL	%2
Mad.,Met.,Jeol.Müh.O	700,000 TL	%2
Orman Müh. Odası	700,000 TL	%2
Meteoroloji Müh. O.	700,000 TL	%2
TOPLAM	35,000,000 TL	

● Sayıştay Başkanı Sn. Nail ATALAY'ın "Yayla Sulama Projesi" ile olarak Birliğimizden talep ettiği Teknik Raporun hazırlanması için başlatılmış ve geliştirilmiş temaslar hakkında Yönetim Kuruluna bilgi aktarıldı. Araştırma yapacak Teknik Komitenin Dr. Hüseyin Gökçekuş ve Hasan Güralp'tan oluşturulması kararı alınmıştır.

● KTMMOB Başkanlığına acil konular ile ilgili olarak karar vermek görüş belirtmek için, Yönetim Kuruluna sonrasında bilgi vermek kaydı ile yetki verilmesi kararlaştırılmıştır.

● Vize işlemi uygulayan Odalarımızın Vize gelirlerinin %15'inin KTMMOB'ye aktarılması uygulamasının EMO tarafından da ayni çerçevede uygulanması kararı alınmıştır.

● Beş Bilgisayar Mühendisinin Birliğimize yazılı olarak yapmış oldukları Oda Kurma istemleri, Tüzük Taslağı ve Diploma suretleri, değerlendirilmek üzere Elektrik Mühendisleri Odasına havale edilmiştir.

● Kamu Üst Düze yetkilileri, üniversiteler, Siyasi Partiler, Demokratik Kitle Örgütleri'ne ziyaretler yapılması için randevu alınması kararlaştırılmıştır.

● Tüm Odaların Teknik Gözlem'e atayacakları temsilcileri aracılığı ile sürekli yayın ve haber akışının sağlanmasına karar verilmiştir.

● "Bilgisayar Mühendisleri Odası" kurulması ile ilgili olarak 5 Bilgisayar Mühendisinin yapmış olduğu başvuru E.M.O. Yönetim Kurulu görüşleri doğrultusunda tartışılmıs fakat karar alınamamıştır. 15 gün sonrasındaki toplantıya E.M.O Bilişim Kurulu üyelerinin de katılımı ve geniş görüşleri doğrultusunda aktarılacak olan bilgiler yeniden değerlendirilip karar alınmaya çalışılacaktır.

● Kıbrıs sorunu ile ilgili iki toplum liderinin ABD'de sürdürmekte oldukları ve 14.6.1993'de görüşme sürecine girileceği için gelinen bu aşamada KTMMOB olarak edinilen bilgiler çerçevesinde tartışıp görüş ortaya koymamız kararı alındı. Federasyonu savunan toplumumuzu görüşmelerin içeriği ile bilgilendirme, toplumlararası yumuşama, yakınlaşma ve Birleşmiş Milletler kararlarını benimsediğimizi içeren bir basın açıklamasını ileriki günlerde yapmamız kararı alındı.

● Serbest:

KTMMOB organlarında görevli üyeler ve oda yönetim kurulu üyelerimizin birbirlerini tanıma amacına yönelik 30.6.1993'de saat 20.00'de bir toplantı düzenleme kararı almıştır.

● "Bilgisayar Mühendisleri Odası" kurulması ile ilgili olarak 5 Bilgisayar Mühendisinin yapmış olduğu başvuru konusunda E.M.O., Bilişim Kurulu üyelerinin görüşleri dinlendi.

* Bilgisayar Mühendislerinin Üye sayısının azlığı nedeni ile çıkabilecek sorunlar belirtildi.

* Diğer ülkelerdeki örgütlenmelerde Bilgisayarcıların Elektronik Mühendisleri ile ayni çatı altında örgütlenmekte oldukları belirtildi. Bunun, yazılım ve donanımın birlikte ele alınmasını mümkün kıldığı için, birarada daha yararlı çalışmalar yapılabileceğine değinildi.

* Bu aşamada Bilgisayar Mühendislerinin E.M.O. çatısı altında örgütlenmelerinin toplumumuzdaki bilgisayar uygulamalarını daha etkin olarak düzenleyebileceği savunuldu.

* Yönetim Kurulu Üyelerimiz açıklığa kavuşmasını istedikleri soruları, E.M.O., Bilişim Kurulu Üyelerine yönelttiler.

* Konunun daha da aydınlığa kavuşması için Oda kurmak amacı ile Birliğimize başvuruda bulunan Bilgisayar Mühendislerinin gelecek toplantıda dinlenmesi kararı alındı.

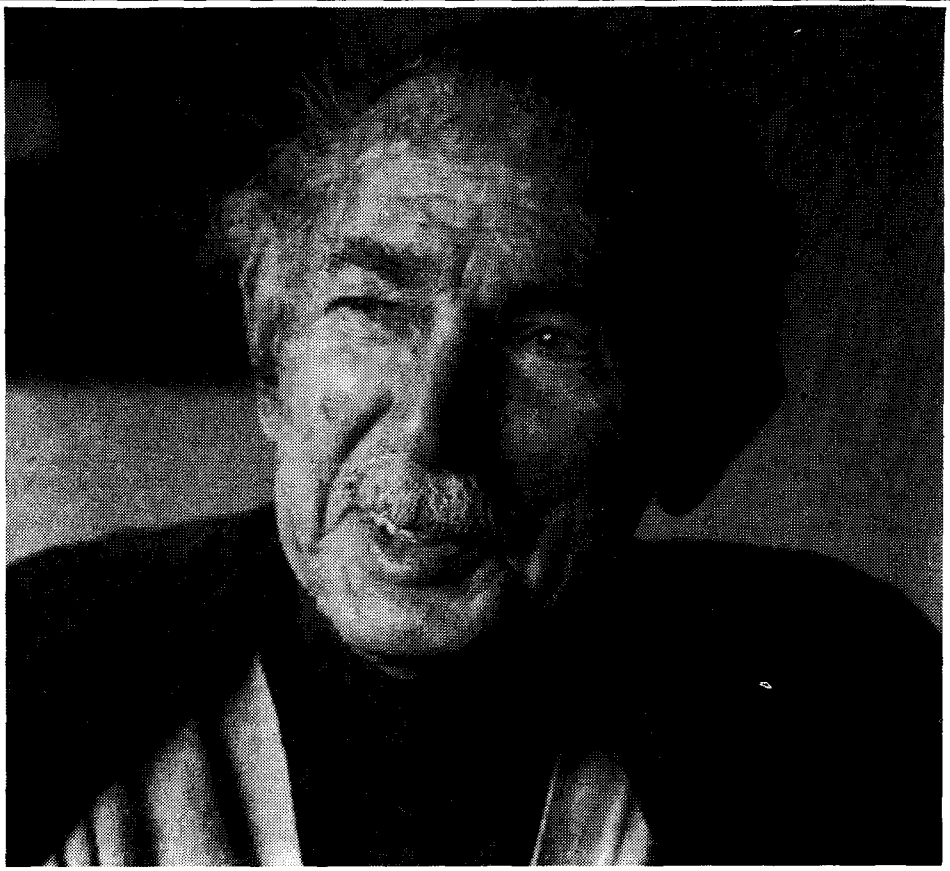
● Bazı teknik konuları görüşmek için randevu istenen Bakanlıklardan olumlu yanıt alındığı takdirde, Odaların gündeme girmesini istedikleri konuları Birliği YAZILI olarak bildirmeleri kararı alınmıştır.

● E.M.O. Yetki Kurulu Üyelerinden Sn. Özer BERKEM'den ada dışına yerleşmesi nedeni ile boşalan yere KIBTEK'te görevli Planlama Şube Amiri Hasan ÖZDAMAR'ın atanmasına karar verilmiştir.

● ABD Büyükelçisi Robert Lamb birliğimizi bir ziyaret yapmış olup Kıbrıs sorunu ile ilgili açıklayıcı bilgiler verildi Yönetim Kurulu Üyelerinin de katıldığı toplantıya tüm sormuş olduğunuz soruları yanıtladı.

Saygılarımla.

Mimar Hüseyin Ateşin
B.A. in Arch. M.A. Ph.D.



HASAN FETHİ
ÇAMURA RUH VEREN MİMAR

Ülkesinin fakirlikten beli eğrilmiş fellahına insanca yaşanabilecek bir mesken sağlamayı kendisine misyon edinmiş bir dev'i anlatmak, kolay bir iş değildir...

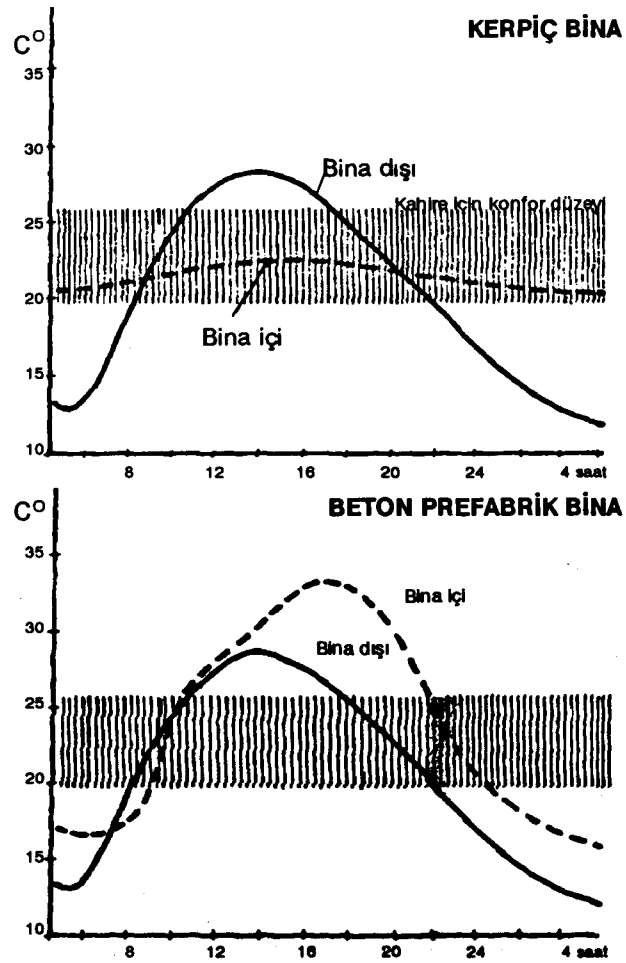
Altmış yıllık bir meslek hayatına rağmen kendi ülkesinin insanları arasında değeri anlaşılmamış, "Çamurla uğraşan mimar" diye hafife alınan, yurt dışında herkesin kendisinden bahsetmesine rağmen yurt içinde ana mimari çalışmaların bünyesine dahil edilmemiş, gerek mimarlık eğitiminin, gerekse kent sorunları ile ilgili karar mekanizmalarının hep kenarında kıyısında bırakılmış bir mimarı Kıbrısımızın genç mimarlık camiasına tanıtmak arzusu, belkide pişman olunacak bir iddiaya dönüşebilir...

Hayatında topu topu otuz projeye imza atmış, meşhur Gurna projesi dışında diğer projelerinin fazla bir tanıtımı yapılmamış olmasına rağmen, ismi ve fikirleri ülkesinin çok çok ötesine taşarak milletlerarası arenalarda kabul bulmuş Hasan Fethi Bey kendi kültür dünyamızın kıymetlerini, Batı kültürüne bütünüyle vakıf olmasına rağmen, hiç taviz vermeden kendi saflığı ile ortaya koyabilmiştir. O inancı ve cesareti gösterebilenlerimizin sayısı, hazımsızlığını çektiğimiz aktarma kültürlerin cüretiyle hareket edenlerin onda biri kadar olsa, bambaşka bir çevre içerisinde kendimizi bulmuş olabilirdik... Belki bir hayal, ama hayali bile ne kadar huzur verici!...

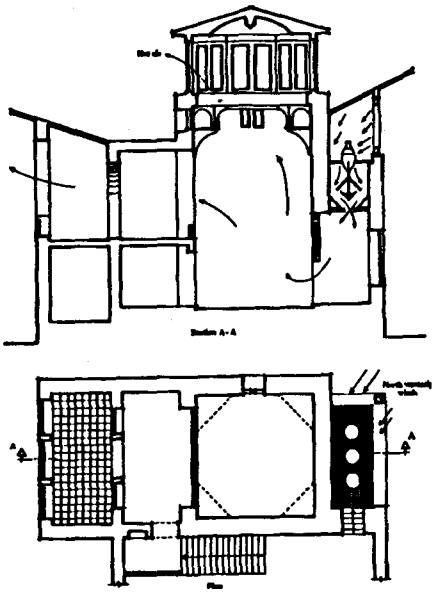
Adlai Stevenson Institute of International Affairs'ın başkanı olan William R. Polk, Hasan Fethi'nin ismini dünyaya duyuran kitabına yazdığı önsözde, konut maliyetlerini üç kısma ayırıp bunları ekonomik, sosyal ve estetik, veya da dedelerimizin kullandığı tabirlerle, iktisadi, içtimai ve icmali olarak belirler. Bunları açıklarken de ilgi çekici bazı tesbitlerde bulunur.

Ekonomide ülkeleri "zengin" ve "fakir" olarak iki guruba ayıran Polk bunları bir de şu vasıflarıyle tanımlar: kullandıkları para birimi ilkinde "hard currency" (daima talep duyulan para) ve ikincidsinde de "soft currency" (talebi olmayan para)dır. Birincisi, "high tech." imalatı ile uğraşır, ikincisi ise "ham madde üretimi" ile geçimini sağlamaya çalışır.

Bu tanımdan sonra fakir ülkeler arasında da, "fakirin fakiri olan ülkeler" olduğunu gündeme getirir ki bu ülkelerde "milli hasılaya göre insan



başına ortalama gelir" denen nesnenin hiç bir manası yoktur. Ne çelik, ne çimento, ne de cam onun için mesken yapımında hayal bile edilemeyecek malzemelerdir. Bu hususlar maliyetin ekonomik faturasıdır...



Nemlendirici ve rüzgar hareketleri

Kendilerini, "*ayakları yere basan gerçekçiler*" diye tanımlayanlar "*estetik*" denen böyle bir meselenin var oluşuna inanmayabilirler.

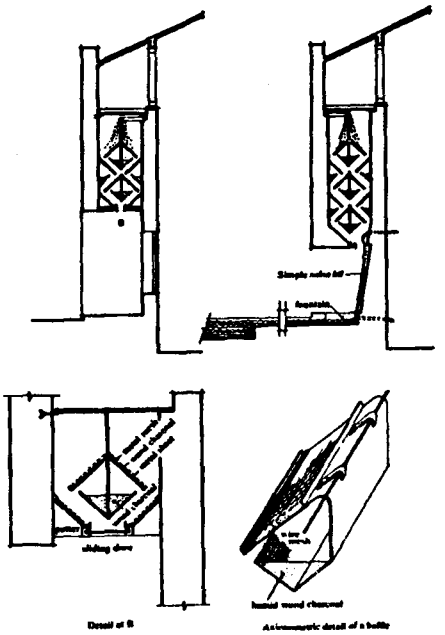
Tabii, her insan başını altına sokacağı bir barınak muhakkak yapar. Ayni zamanda toplum olarak dayanma gücünü artırmak üzere de akraba ve komşuluk bağlarıyla birbirine kenetlenirler ve kimse bir parça dam altı bulmamazlık edemez. Hadiseye sadece bir dış görünüs olarak bakan ve böylece meydana gelen gece, veya gündüz konduların, bilhassa yabancılara karşı, ülkesinin estetik görünüşüne nasıl bir vitrin sergilediğinin kaygusunu duyanlar da ortaya çıkar.

Bu "zavallı"lara yardım elini uzatmaya daima hazır liberal, iyi niyetli, itibarlı insanlar hemen kolları sıvarlar ve bu, kötünün de ötesinde, meskenleri yıkarak yerine, kendi kafalarına göre çizdikleri plan ve programlara uygun, ve akıllarınca bu insanları memnuniyetten bayıltacak! evler yapmak için devreye girerler. Tabii hiç de niyetleri olmadığı halde ülkenin köşe dönmece oyunlarında ihtisasını tamamlamış müteahhitlerine ve mimarlarına da gün doğmasına sebep olurlar!... Neticede bakir topraklara askervari düzenlerle çok katlı yapılarda sosyal konut ormanları kurulur...

Acaba bu beton veya tuğla olsun ayni kalıptan çıkmış konut ormanları hakikaten kullananlarca daha hoşa gider, daha insanca bir sosyal çevre meydana getirirmi?.. Getirmediği acı tecrübeyle sabittir. Hiç bir mekan kimliği, komşuluk bağı, sahiplenecek ve sorumluluğu paylaşılacak ortak davaları olmayan bu çevrelerin sakinleri, zamanla içlerine attıkları bıkkınlığa yenilerek bir öfke patlamasının merkezi olurlar... Ve koca koca binalar, birer huzur yuvası olacakları hayali ile tasarımlandıkları zaman altın madalya verilmelerine rağmen, birkaç yıl içerisinde sakinlerine cehennem azabının nemenem şey olduğunu tattırmak, cehenneme girmeden cehennemin nasıl bir çevreye benzediğini anlatmak üzere kurulmuş birer laboratuvara dönüşür. Sonunda da bu mesken dağları, sakinlerinin demokratik oyu ile dinamitlenip yer yüzünden yok edilirler... İşte Amerikanın Pruitt Igoe'su (1964-1972), İngiltere'nin Trowbridge Estate'i (1968-1985). Bu da konut maliyetinin sosyal faturası...

Konut maliyetinin estetik faturasına gelince... Kendilerini, "ayakları yere basan gerçekçiler" diye tanımlayanlar "estetik" denen böyle bir meselenin var oluşuna inanmayabilirler. Onlara göre en mühim mesele yağmurdan, soğuktan korunma, sıhhi bir mekan, ve devlet bütçesine uygun maliyetlerdir. Fakat felsefi açıdan iddia edilebilir ki insanoğlu, korunmanın yanında çevresinde güzelliğe de ihtiyaç duyar ve giderek artan kanıtlar, bunun insan hayatında merkezi bir yer tuttuğuna işaret eder. Biliyoruz ki gelişme, önce insanoğlunun dimağında ve gönlünde oluşur, yoksa gelişme diye birşey olmaz.

Bunun bazı misallerle kanıtlayan William Polk en sonunda der ki: "İnsan ruhu, sahip olduğumuz en kıymetli kaynaktır ve o ruhun, içinde dolaştığı çevre de, yüz yüze olduğumuz bir hasmın bize en büyük meydan okumasıdır!..."



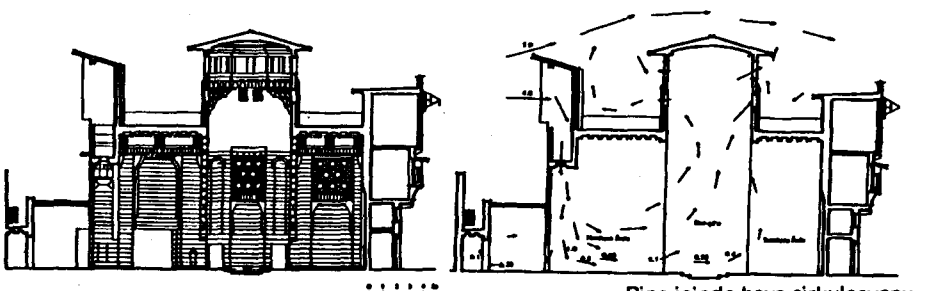
Nemlendirici alternatifleri

Polk devamla, yukarda sözünü ettiği hususların çetrefilli ekonomik hesaplar, insanın sosyal gereksinmelerine duyarlılık, ve insan ruhunu da besleyen güzel bir çevre muhakkak çok büyük ve bezdirici problemler olduğunu söyler ve bir soru sorar. Bütün bunlara uygun cevaplar bulunabilirmi?

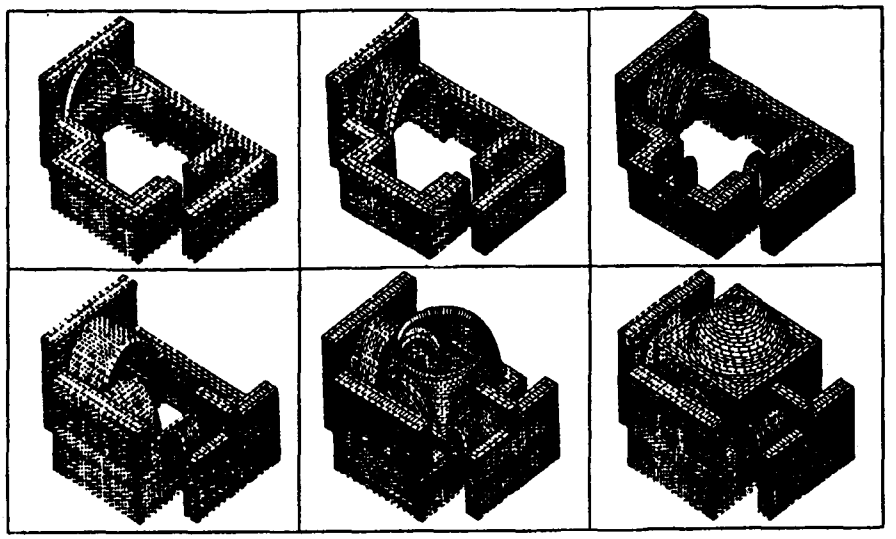
Nihai bir cevap herhalde düşünülemez fakat arada bir, dahi addedilecek, hassas ve derin bir ahlaki hedef sahibi, bir takım insanlar ortaya atılıp, yolumuzu aydınlatabilirler. Hasan Fethi işte insanlığın yolunu aydınlatan kaynaklardan birisidir...

Bu özetlemeye çalıştığım önsözle takdim edilen "Architecture for the Poor" isimli kitabı İngilizce bilip te okumamış bir mimarlık talebesi, veya kitaptan birkaç kopya bulundurmayan bir Mimarlık bölümü kütüphanesini ben tahayyül edemem. Bu kitabının başlarında, Polk'un önsözüne mesnet teşkil eden bir ifadesine rastlarız.

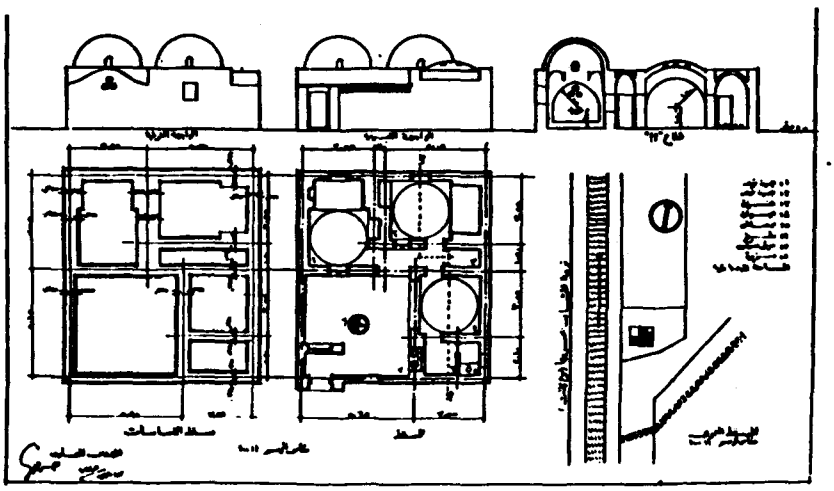
"Yoksullar için mimarlık, özel bir hastalığın tedavisi diye görülmemeli. Mimarlık, yoksul olsun zengin olsun herkesin hizmetindedir ve hiç bir özelliği yoktur. Her türlü mimaride biz, Estetikle, Kültürle, Ekonomi ile uğra-



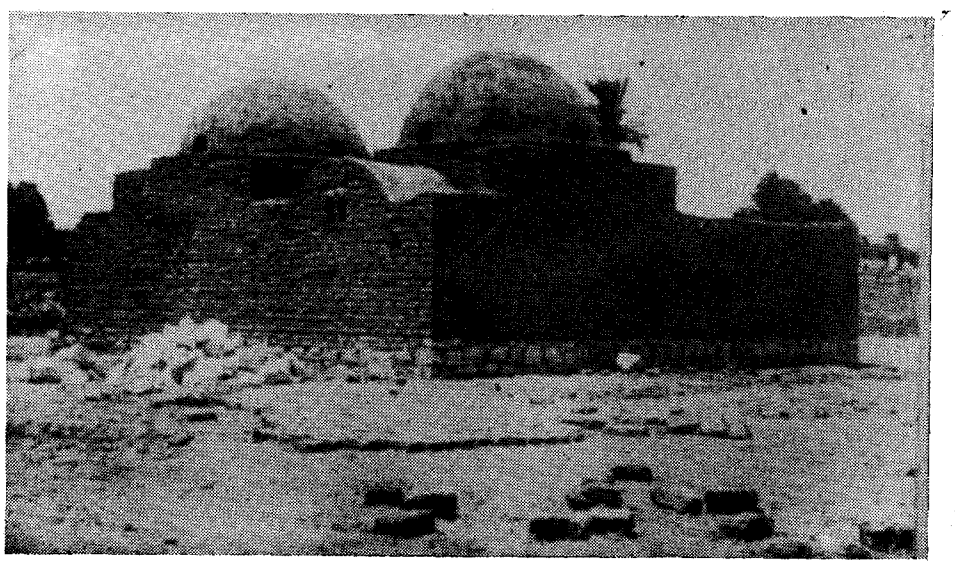
Bina içinde hava sirkulasyonu



Kerpiç tonoz ve kubbe imalat aşamaları



Model ev fotoğrafı



şırız. Maalesef yoksul kesimler şimdilerde Estetik'ten nasiplarini alamamaktadırlar. İnsanlar hatalı bir yaklaşımla yoksulluk ve çirkinlik arasında bir ilişki kurmaya çalışırlar. Oysa bir proje daha ucuz, daha yoksul olduğu oranda estetiğe o kadar daha fazla ilgi ve dikkat gösterilmesini icab ettirir..."

1930'lu yılların sonunda harp sebebiyle pazardan çekilen demir ve çimento gibi stratejik maddeler dolayısıyle inşaat sektöründeki duraklamaya bir çare düşünürken, yukarda ifade ettiği kaygularla bir hakikate gözleri açılır. Eski Mısır, ne Belçikadan demir, ne de Romanyadan kereste ithal etmek ihtiyacı duymadan binlerce mesken yapabilmekte idi! Kerpiçle duvar yapılabilirdi de tavana ve dama gelince Mısırlılar ne yapmışlardı?... Tonozla çatı örtüsü sağladıklarını bilmekle beraber bunun için gereken kalıplık keresteyi nasıl temin etmişlerdi?... Keşfe ve icada giriş noktası olan sualler Hasan Fethiyi 4000 sene evvel yapılıp da hala daha ayakta durabilen Luxor'daki Ramasseum denilen zahire ambarlarını incelemeye sevkeder ve kalıpsız tonozun yapı tekniğini görür. Artık mesele çözülmüş sayılır ve bir tek kerpiç birimini kullanarak damıyla, duvarıyla tonozu ve kubbesiyle malzemeye, yapı tekniğine, iklim şartlarına, ve geleneksel tasarım lisanına uygun ifadelerle bir mimarının prototiplerini ortaya çıkarır.

İlk denemesi acı bir tecrübe ile neticelenir. Sel felaketine maruz kalan Ezbet el Basri köyüne, Mısır Kızılay cemiyeti, Sırrı Paşanın hanımının başkanlık ettiği bir heyetle yardıma koşar, Yardım sever hanımlar 20 adet konut yapmak üzere proje aramaktadırlar. Hasan Fethi, prototip çalışmalarının verdiği güvenle tamamıyle kerpiçten yapılmış, içe dönük avlusu, üç odası, mutfak ve tuvaleti olan bir proje takdim eder. Maliyetini de çıkarır. 150 Mısır Lirası!...Bir tane de inşa ederek maliyetin hakikaten bu olduğu tesbit edilir... Fakat hayırsever hanımlar projeyi kendi mimarlarına yaptırmak isterler ve Hasan Fethi'yi teşekkürle geri gönderirler. Her sabah trenle gidip gelirken uzaktan kubbesini gözlediği tek meskenin bir gün ortadan kaybolduğunu görünce merak edip köye tekrar uğrar ve sorar. Meğer Kızılayın mimarı, ortada bir koridorla ayrılan iki oda ve koridorun sonunda da bir tuvaletten ibaret, malzeme olarak da beton blok kullanılan

"Mimarlık bir toplum sanatıdır, çünkü binaları [mimarlar] kent içerisine herkesin görebilmesi için koyarlar. Bir resim eğer kötü yapılmış ise ressamın kendi stüdyo duvarında asılı kalır."

"Mimarlık öğretiliyor diye üniversitede beş senemi ziyan ettim. Mezun olduktan sonra öğretilen yanlışları unutup da doğruları anlayana kadar on sene gerekti."

meskenler yapmış. Bu beton meskenlere "uyum" sağlamadığı için de proje bitene kadar büro olarak kullanılan kerpiç meskeni yıktırmış!... Beton bloktan yapılan her evin maliyetini sorduğu vakit aldığı cevap daha da çarpıcı bir uyumsuzluğun mevcut olduğunu herhalde anlayan kulaklara anlatmıştır muhakkak!... 1,100 Mısır Lirası. Yani 20 ev parası ile 160 tane çok daha komforlu ve geniş mesken sağlanabilecekti... Bu tip acı tecrübeler kendisine,

"Mimarlık öğretiliyor diye üniversitede beş senemi ziyan ettim. Mezun olduktan sonra öğretilen yanlışları unutup da doğruları anlayana kadar on sene gerekti."

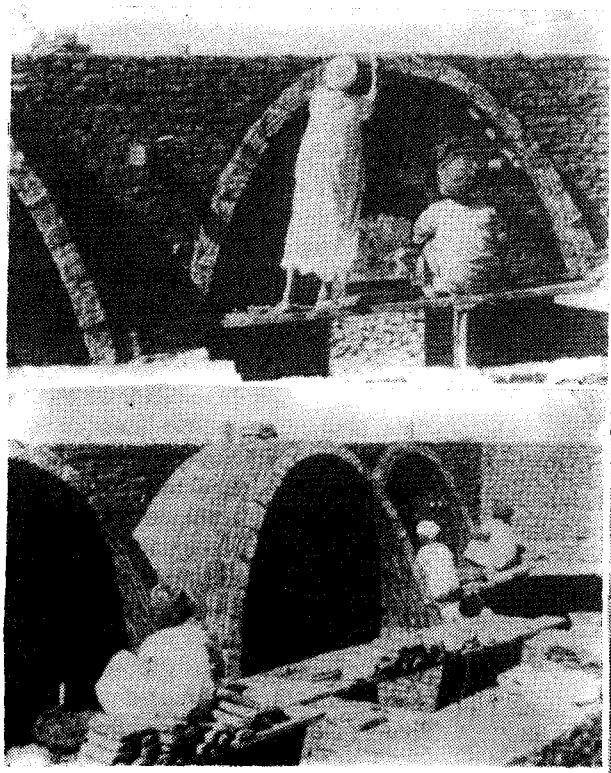
dedirtecekti... Belkide ayni tecrübeler kendisine Kültür isimli şiirini yazdırmıştı...

Kültür köklerden fışkırır,
Ve sızarak bütün filizlere,
Yapraklara, tomurcuklara ve çiçeklere,
Hücreden hücreye yeşil kan gibi
Durmadan akar,
Sonra da yağan yağmurlarla beraber,
Hoş kokular halinde ıslak çiçeklerin ucundan,
Buram buram etrafa yayılır ve çevreyi sarar.

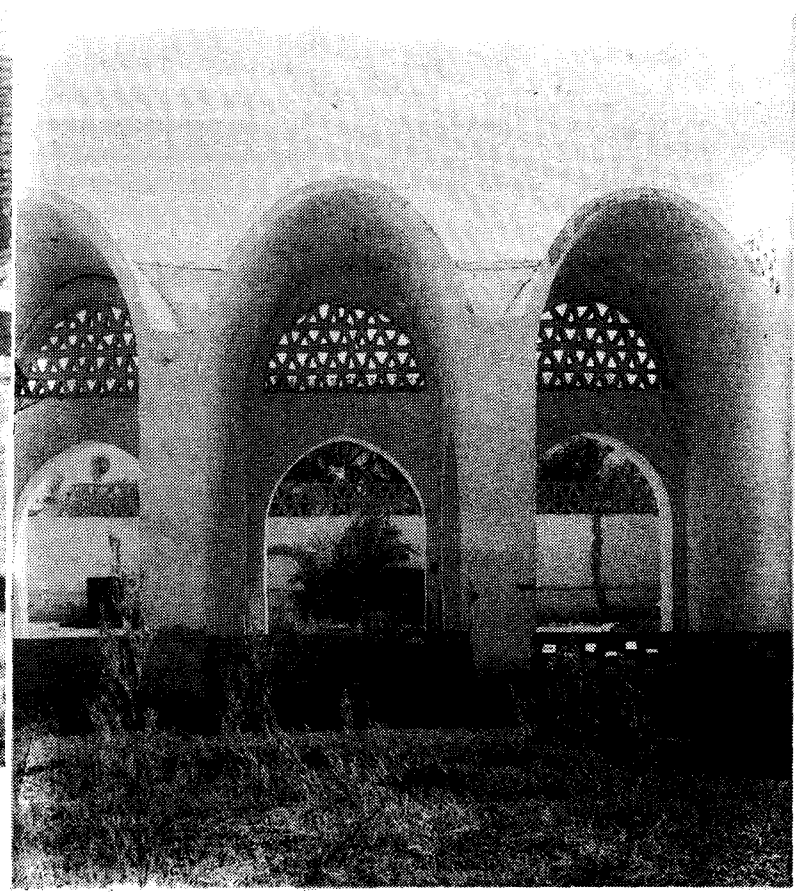
Fakat insanların üzerine
Tepeden dökülen kültür,
Akide şekerinden yapılmış bebekler misali,
İlk önce katılaşır, kurur ve sonra,
Hayat veren ilk yağmurlarla ıslanınca da,
Önce yapış yapış eder, ele yüze bulaşır,
Ve nihayet yumru olup cıvıklaşır...

Hasan Fethi'nin bir özelliği de, ahlaki, felsefi, ve semavi duygularla da yaklaştığı tasarım işlevini ilmi tetkike ve tesbite açık bulundurmasıydı. Avrupa üniversitelerinin giriştikleri araştırmalardan farklı malzemelerle inşa edilen meskenlerin içinde ve dışındaki sıcaklık farklılıklarını, hava bacalarının sağladığı mikro-iklim kalitesini, cephelerin doluluk ve boşluk oranlarının mesken içi iklime katkılarını sayısal olarak da tesbit ettirmişti. Böylece geleneksel mimarinin sıradan bir hadise olmadığını, asırların bir birikimi ile elde edildiğini ve bu tecrübenin göz ardı edilerek denenmemiş metodlarla tasarımı gerçekleştirmenin insanoğluna huzur değil muhtemelen azap getireceğini anlatmaya çalışmıştı.

Yeni Gurna köyünün ve Bariz kasabasının gerek kentsel tasarımı, gerekse tek tek mesken, mescit, medrese, yol, meydan gibi birimlerinin birbirleriyle ilişkileri incelendiği zaman, geleneksel tasarım lisanının donuk bir monotonluk değil, bilakis hareketli bir ifade zenginliği getirebildiği görülmektedir. Bunun da arkasında tasarımcının malzemesine ve onun gerektirdiği yapı teknolojisine hakim olmakla değil, bu hakimiyete sahip olduktan sonra onu, bir hayat felsefesinin, bir dünya görüşünün rehberliğine teslim etmekle mümkün olduğu anlaşılacaktır.

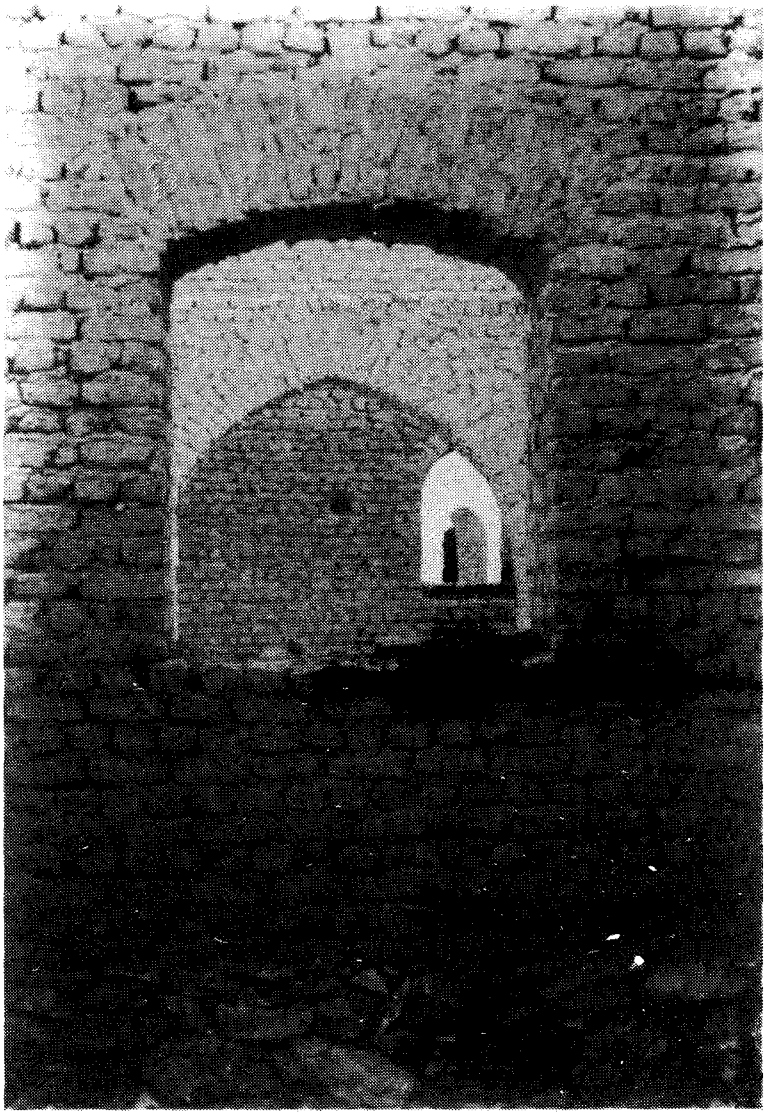


Kerpiç Tonoz İmalatı



= *Köy Çarşısı*

Kerpiç lento



Çirkin ve gereksiz bir bina, önünde geçen her insana bir hakarettir; ona der ki *'Işte sen buna layıksın bayım!..'*

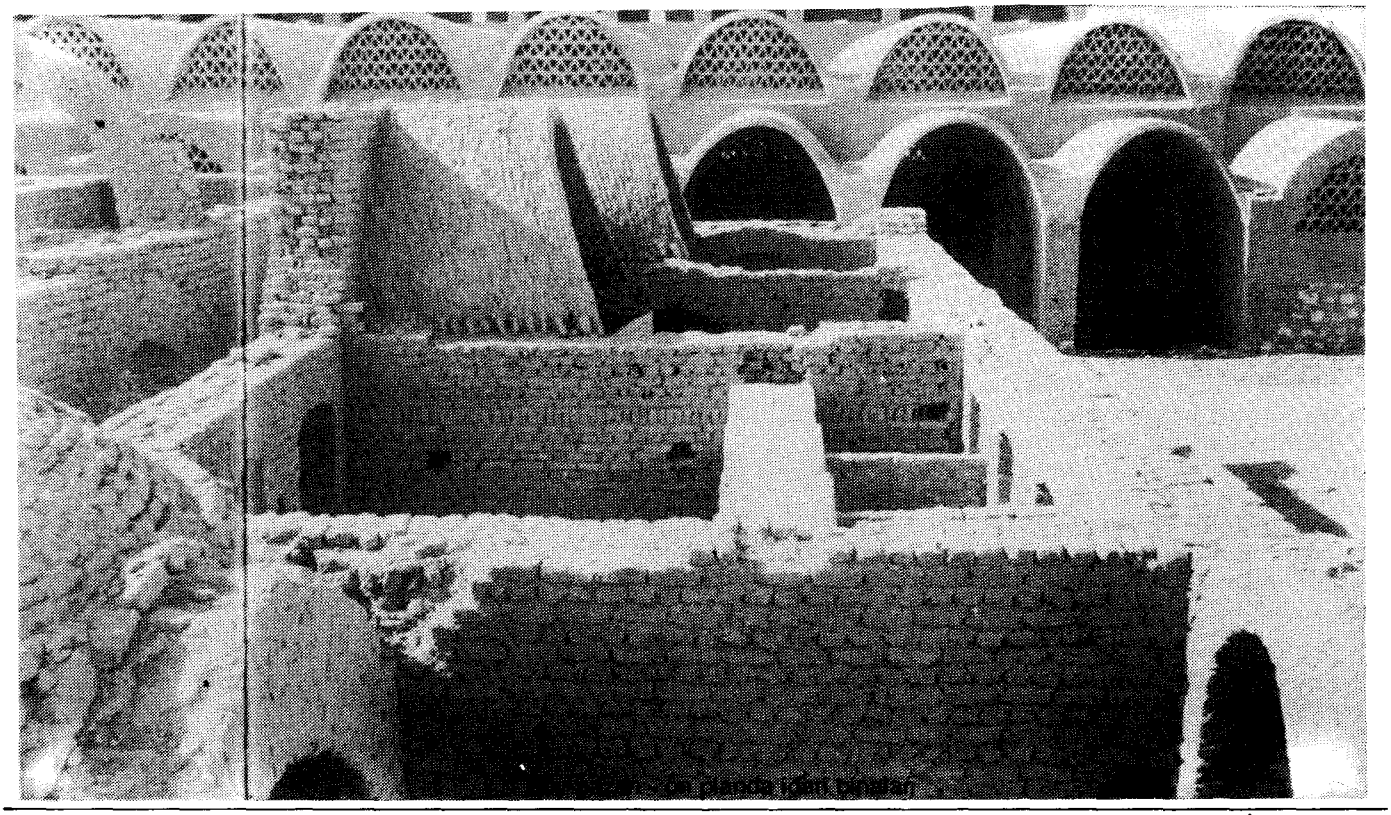
Fakat güzel mimari, o binaya gelen her insana bir saygı ifadesidir. Güya bir minüet gibi, insana reverans yapar...

Hasan Fethiye göre,

"Mimarlık bir toplum sanatıdır, çünkü binalan [mimarlar] kent içerisine herkesin görebilmesi için koyarlar. Bir resim eğer kötü yapılmış ise ressamın kendi stüdyo duvarında asılı kalır. Kötü müzik de bir konser salonunun duvarlarında hiç bir zaman aksettirilemez. Fakat mimar, bir diktatör gibi davranabilir, çünkü insanlar onun tasarladığı kapıdan geçmek mecburiyetindedirler. Ve eğer o binasına bazı çirkinlikler katmış ise bu çok üzücü olur çünkü zorla toplumun üzerine empoze edilmiştir.

Çirkin ve gereksiz bir bina, önünde geçen her insana bir hakarettir; ona der ki 'Işte sen buna layıksın bayım!..'

Fakat güzel mimari, o binaya gelen her insana bir saygı ifadesidir. Güya bir minüet gibi, insana reveras yapar..."



"... bir mimar, bin tane evi bir defada tasarlamak durumunda kalınca, barındırmakla mükellef olduğu bin kişi için hayalini kullanacak yerde, sadece bir tane ev tasarlayıp sağ tarafına üçtane sıfır ekler, ve böylece kendisine yaratıcılığı, insanoğluna da insanlığı haram kılar!"

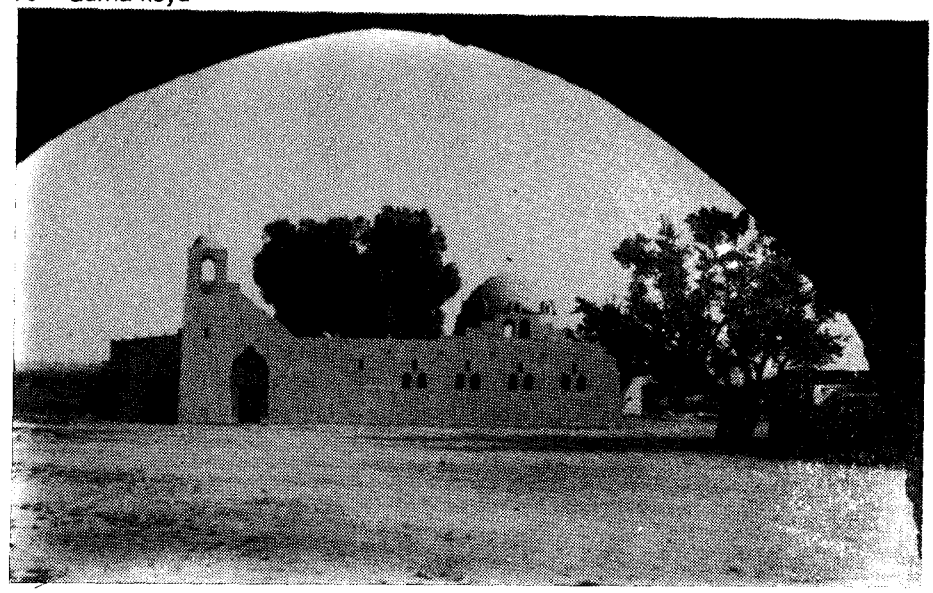
Ülkesi dışında meydana getirdiği eserler arasında en fazla bilineni New Mexico da, Abiquiu yakınlarında inşa edilen Dar-el-İslam Merkezidir. İslamiyet inanç sistemi olarak benimsemiş Amerikalı Müslümanların bir cemaat merkezi kurmaları için tasarlanan bu binalar gurubu, kerpiç yapı teknikleri için de birçok insana eğitim merkezi vazifesi görmüştür. Merkeze gidenlere, hem şantiye olarak inşaat faaliyetinden faydalanma fırsatı sağlanmış, hem de manevi bir çerçeve içerisinde sade bir hayatın nasıl sürdürülebileceğini tatma imkanı verilmişti. İşte bu merkezde verdiği konferansların birisinde binaların birbirine aynen benzemesi veya benzememesi hususuna şu açıklığı getirir.

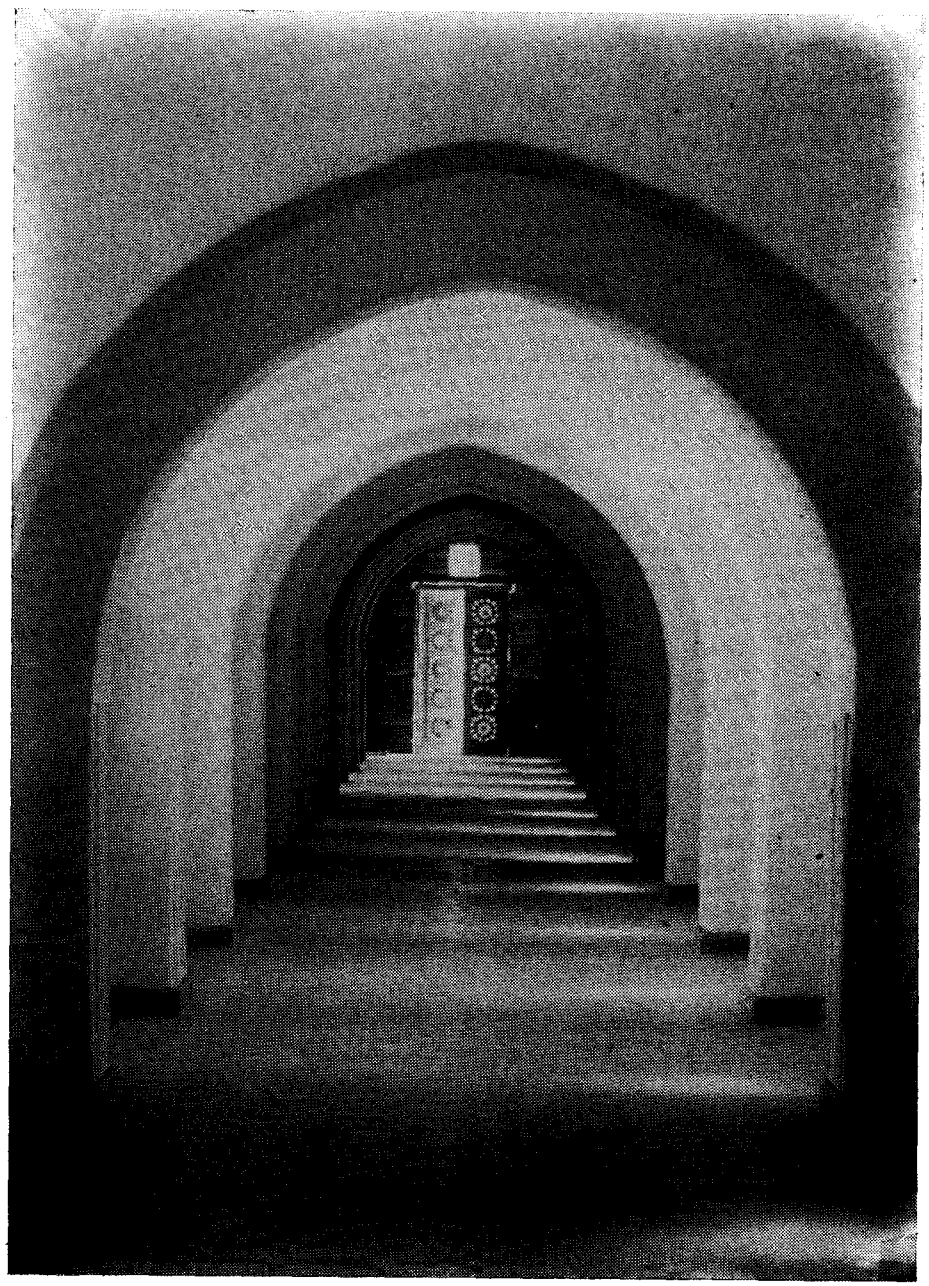
"Tabiat içerisinde iki, birbirinin ayni insan bulunmaz. İkiz olsalar ve fiziki açıdan birbirlerine tıpa tıp benzeseler bile, rüyaları farklıdır; bu yüzdendir ki, sakinleri tarafından inşa edilen köylerde birbirinin kopyası iki tane ev göremeyiz. Asırlar boyu insanlar, binlerce barınak tasarlayıp inşa ettikçe bu çeşitlilik tabii olarak gelişti. Fakat bir mimar, bin tane evi bir defada tasarlamak durumunda kalınca, barındırmakla mükellef olduğu bin kişi için hayalini kullanacak yerde, sadece bir tane ev tasarlayıp sağ tarafına üçtane sıfır ekler, ve böylece kendisine yaratıcılığı, insanoğluna da insanlığı haram kılar!"

Hasan Fethi'nin mimarisi ile tanışmış olmak için onun ruh yapısı ve fikir dünyası ile de aşinalık sağlamak gerekir. Tasarım kabiliyetine eş bir beceri ile yazı lisanını da gayet ustaca kullanabilen, bu ustalığını sadece ana dili Arapçada değil, ana dili kadar vakıf olduğu Fransızca ve İngilizcede de gösteren Hasan Bey'i rahmetle tekrar yad etme vesilesi olan bu takdimi onun son bir sözüyle noktalamış olalım.

"Bir mimar eserini fezanın boşluğu içerisine oturtmaz! Onu, birisi Allahın yarattığı diğerini de insanın şekillendirdiği iki çevre içerisine oturtur. Birincisini kale almazsa günah işlemiş olur, ikincisini göz ardı ederse bu da saygısızlık olur..."

Yeni Gurna köyü





Dar al-Islam camii holünde kemerler

Hasan Reşat evi - dış detay

Y. MİMAR İLKAY FERİDUN (BAŞAK)
RESTORASYON UZMANI (ODTÜ)

Derviş Paşa Konağı *Yoldan görünüm* *İç avlu*

Han Restorasyon çalışmaları

Baf kazasının Finike Köyünde Doğdu. İlkokulu Baf Gazi İlkokulunda okudu. 1963 yılında ailesi ile birlikte Türkiye'ye göç etti ve orta eğitimini Ankara Namık Kemal Ortaokulu ile Ankara Kız Lisesinde tamamladı.

1968 yılında girdiği Orta Doğu Teknik Üniversitesi, Mimarlık Fakültesinden 1973 yılında mezun oldu. 1973-1975 yılları arasında ise, ayni Fakültenin Restorasyon bölümünde master yaptı ve Y.Mimar Restorasyon uzmanı ünvanını aldı. 1975 yılında ailesi ile birlikte Kıbrıs'a dönüş yaparak, Eski Eserler ve Müzeler Dairesinde çalışmaya başladı. Halen bu dairenin Röleve ve Restorasyon Şube Amirliği görevini yürütmektedir. Bunun yanında, 1978 yılından beri Anıtlar Yüksek Kurulu Üyeliğini, 1981 yılından beri Lefkoşa İmar Planı çalışmaları ve 1992 yılından beri de, Girne Koruma Planı çalışmalarında koruma uzmanı olarak görev yapmaktadır.

İlkay Feridun, K.K.T.C.'de görev alan ilk Restorasyon ve koruma uzmanı üyemiz olup halen de bu konudaki tek elemanımızdır. Bu nedenle, Restorasyon ve koruma çalışmalarında öncü olma durumunda kalan üyemiz, tüm meslek yaşamını Eski Eserlerin korunmasına ve Restorasyonuna yoğunlaştırmıştır. Üstlenmiş olduğu görev konusundaki sorumuzu şöyle ifade etmektedir: *"Oldukça yorucu, yıpratıcı olmakla birlikte, öncü olmanın bilinci ile, tum çabalarımı Eski Eserlerin tek tek ve şehir ölçeğinde korunmasına, inançla bağlı olduğum koruma prensiplerinden ödün vermeden ve hertürlü olanaksızlık ve engele karşın sürdürmeye çalışmaktayım."*

İlkay Feridun'un görev süresi içinde üstlenmiş olduğu ve gerçekleştirdiği önemli Restorasyon uygulamaları:-

* 1979-1986 Derviş Paşa konağı Restorasyonu. K.K.T.C.'de ilk Restorasyon uygulaması olup, 1988 yılından beri "Müze Ev" ve Etnoğrafya Müzesi olarak kullanıl-

maktadır. Ayrıca geçici sergi Holü ve "Gazeteciler Lokali" olarak da kullanılmaktadır.

* 1983 yılında Restorasyonuna başlanan ancak ödenek yetersizliği nedeni ile 1991'den beri ara verilen "Büyük Han" Restorasyonu bu proje, İlkay Feridun'un ayni zamanda uzmanlık tezi konusu olup, tamamlandığı zaman, halk sanatlarının üretilip pazarlandığı Turistik bir İşhanı olarak kullanılması öngörülmektedir.

* 1982-1986 Lefkoşa'da, Çağlayan bölgesindeki Venedik surlarının bir bölümünün Restorasyonu.

* 1986 Ay Lucas Kilisesi Restorasyonu Halk Sanatları Derneği tarafından, Kültürel amaçlarla kullanılmaktadır.

* 1986-1987 Değirmenlik Hükümet Konağı Restorasyonu Değirmenlik Kültür Merkezi olarak kullanılması planlanmasına rağmen, maalesef bugüne kadar kullanım kazandırılamamış ve bina tekrar onarım aşamasına gelmiştir.

* 1986-1989 Haydar Paşa Camii (St. Katarina Kilisesi) Restorasyonu. 1991'den beri H.P. Sanat Galerisi olarak çalıştırılmaktadır.

* 1991-1992 St. Barnabas Manastırı Restorasyonu; Mayıs 1992'den beri İkon ve Arkeoloji Müzesi olarak kullanıma açılmıştır.

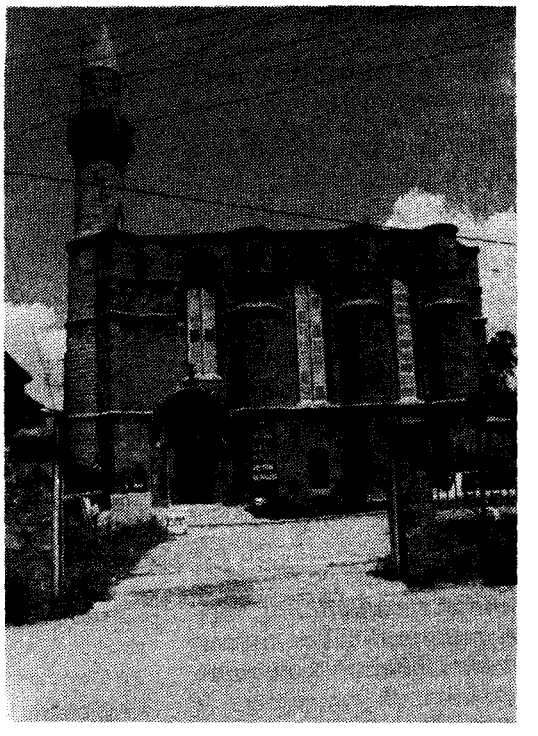
* 1993 yılında Restorasyonuna başlanılan Namık Kemal Zindanı, Namık Kemal araştırma Merkezi ile Venedik Sarayı Avlu düzenleme projesi.

* 1987 yılından beri devam etmekte olan Lefkoşa surlar içi Arabahmet Mahallesi Restorasyon uygulamaları.

* Girne Caddesi ile Atatürk Meydanı Düzenleme çalışmalarında danışman koruma uzmanı.

İlkay Feridün, görev süresi içinde, Almanya, Amerika, İtalya ve Türkiye'de mesleki inceleme gezilerine katılmış, ayrıca çeşitli yurtdışı Konferanslarda K.K.T.C.'yi temsilen konuşmacı olarak görev almıştır. Mimari Mirasımızın korunması ile ilgili görüşlerini İlkay Feridun şöyle dile getirmiştir: "İmar ve Koruma planlarının olmayışı, tarihi çevre duyarlılığımızın yeterince gelişmemiş olması nedeni ile Köy, Kasaba ve Kent dokularımız yeni ve uyumsuz yapılarla süratle bozulmaktadır. Tüm Mimar Arkadaşların Ülkemizin Kültürel ve Mimari Mirasına sahip çıkarak tarihi çevrelerimizin korunmasında daha aktif görev almalarını dilerim."

Değirmenlik Hükümet Konağı ve



Haydarpaşa Camii (HP Gallery) restorasyon çalışmalar

YENİ ÜYELERİMİZ

BUGÜN ÇEVRE İÇİN NE YAPTIN?

ARKADAŞ PASTAHANESİ

250
Derya KARA
Trakya Üni- 1989
1967 - Karabük

Y. Mimar Uğur U. DAĞLI

MİMARCA SÖYLEŞİ

KONUĞUMUZ: NECDET TURGAY

Mimarlık heyecanını sürekli duyan ve kendi kendine eleştirebilen veya başkaları tarafından eleştirilebilen mimarların, gelecekte nitelikli ve insana yakışır çevrelerinin oluşumunda katkıları olacağına inanan bir mimar olan Necdet Turgay, 'Mimarca Sohbetin' kendisi ile başlatılmasını büyük bir yüreklilikle teklif etmişti ve 20 Mayıs 1993 tarihinde K.T.M.M.O.B lokalinde bize sıcak bir atmosferde, mimarca duyguları yaşatmıştı.

O.D.T.Ü'ndeki son gününden başlayarak bugüne kadar gerçekleşmiş zaman dilimi içinde mimarlık hayatının akışını slaytlarla ve sözlerle aktarmıştı.

Binaları anlatırken onların içinde yaşamaya çalışıyordu ve eserleri hakkında şöyle bahsediyordu: *"...Mezuniyet ve yaklaşık üç yıllık Büro Tecrübesinin hemen ardından yurda dönüşte, ürettiğim çalışmalar, çözülemenin öz ve biçiminde tamamen akademik tavırlar içeren, ortamın genelde o güne kadar alışageldiği kalıpların dışına taşan ve popular değer, yargı ve beyeniyi reddeden tasarımlar olarak ortaya çıktı.*

İhtiyaç programı yalnızca bir barınak ve fiziki biçimin şekillendirilmesi açısından ele alınmamış, biçime fonksiyonların dağılım hiyerarşisi ile birlikte binanın konumundan kaynaklanacak yakın çevre ile ilişkisi, bu proğramla entegre algılanıp zaman boyutu ile ilgili kavram ve argumanlarla beslenerek şekil verilmiştir... Daha sonraki tasarımlarda Ebeveyn ve ailenin diğer fertleri olan çocuklar arasında ihtiyaç ve davranışları bakımından gerekli hiyerarşi vurgulanmış, aile yaşamı içerisinde farklı davranışlar gösterecek bu iki ayrı kuşak için bir noktadan sonra kendilerine ait 'private' mekanların çözümlenmesine ağırlık verilmiştir. 'Privacy' kavramının önemi vurgulanmıştır. Bazı binalar doluluk-boşluk oranlarının dengelenmesiyle yapılmış ve estetik arayışta özellikle detaylardaki yalınlık ve özgünlük ön plana çıkarılmıştır. Birçok projede 'Less is More' kavramı yani en az sayıda malzemenin biraraya getirilmesi, renk ve doku ilintilerinin doğruları açısından hedef alınmıştı... Mimar olarak, bina girişleri ile sokak arası hiyerarşi, sokaktan yaklaşılacak şekilde daha ilk çalışmalarımdan başlıyarak herzaman ilgimi çekmiş bir konu olmuştur. Nedense kafama takmıştım. Binayı sokaktan ayıran bahçe duvarını çok fazla kesin bir çizgi, çevreyle iletişimi gerek görsel, gerekse fiziki anlamda güzeli yaratmak istemekte, bir taraftanda bunu bir bariyer arkasına alarak, çevre ilintisini koparmakta ve bu güzelin çevreye olacak hiyerarjik katkısını önliyerek mesleki amaç ve doğrular açısından kendimizle çelişir duruma düşmekteydik..."

Eleştirel düşünce, bilgi aktarımı, aktif bir tartışma ortamında yeşerebileceği inancı böyle sohbetlerin gerekli olduğunu vurguluyor. Mesleğin saygınlığının artırılması için bu tür sohbetlere tüm mimar arkadaşların gerek konuşmacı gerekse dinleyici olarak eleştirileri ile katkıda bulunması Mimarlar Odası olarak temennimizdir.

Teşekkürler Necdet Turgay.

OKURLARLA

Mimar Ezcan ÖZSOY

Değerli Okurlar,

Bu sayımızla MİMARCA Dalya dedi. 50'nci sayımıza ulaşmanın verdiği sevinçle ama 51'nci sayıyla birleştirmek zorunda kalmanın burukluğuyla sizlere sesleniyoruz. Çalışma dönemimizin pek durgun olmamakla beraber aktivitelerimizin azalıp yaz tatili izinlerinin arttığını söyleyebiliriz. Sayfalarımızın kalemine ve deklanşörüne güvenen tüm meslektaşlarımızla doldurulmaya başlanmış olması ise bizleri mutlu kılmaktadır. MİMARCA'nın toplum gündemine hakim olabilmesi ümüdiyle Tevfik Direnç ve Hasan Erhan'ın mektuplarına bir göz atalım.

12 Haziran 1993
Adana.

Değerli Büyüklerim,

Öncelikle aranızda bulunmayışımdan dolayı üzüntümü dile getirmek istiyorum. Fakat büyük bir özveri ile hazırlanan "MİMARCA"nın sayesinde sizlere ve fevkalade değerli görüş ve düşüncelerinize ve etkinliklerinize olan özlemimi bir nebze olsun giderebiliyorum. Bu düşüncelerimi yurt dışında bulunan tüm okurlarımızın aynı inançla paylaştığını da belirtmek istiyorum.

Yeni yönetim kurulumuzu ve diğer birlik, oda organlarımızı seçtiğimiz şu günlerde sizler kadar büyük bir heyecan ve gurur duyuyorum. Yeni dimağların fiili çalışmaları ile sesimizin güçleneceğine mesleğimize yeni ufuklar ve değişik anlayışlar kazandıracağına, mimari kültürümüze ve ülkemiz ekonomisi ile tanıtımına da olumlu katkılar koyacağına inanıyorum. Dinamik ve heyecan yüklü genç arkadaşlarımızın bu görevi, önceki yönetimdeki meslektaşlarımız kadar önemseyip bulundukları kademelerde aldıkları görevlere layık olabileceklerine inanıyorum. Büyüklerimizin engin bilgi ve deneyimleri ile birliğimizi bir adım daha ileriye götürebileceklerine de ayrıca inanıyor ve güveniyorum.

Değerli Arkadaşlar,

Ülkemizde olgun ve tatmin edici bir mimari kalite olduğunu vurgulamak istiyorum. Mevcut ortam içerisinde bu denli başarılı çalışmalar yapmak gerçekten bilinçli özverili insanların harcıdır. Bu vasıflara örnek teşkil edebilecek toplumumuzda birçok şahsiyet olduğuna inanmakla birlikte, pasifize olmuş bir içgüdüyle hareket etmenin de anlamlı ve doğru olduğuna inanıyorum.

Çukurova Üniversitesi Mimarlık Fakültesi Mimarlık Bölüm Başkanı Sn. Doç. Dr. Yusuf Gürçınar ile birlikte Mart - 1993 tarihinde hemen hemen tüm K.Kıbrıs'ı ayrıntılarına varıncaya kadar,tarihi ve turistik tüm tesislerini, sosyo - ekonomik açıdan, kültürel açıdan doğal çevre ve bitki örtüsü ile birlikte yapılaşma gelişme yönünde irdelemeye çalıştık. Çevrenin mekanla birleşmesi, çevre bilincinin, ülke-kent ölçeğine yapı-birey ölçeğine kadar aldığı kademeleri saptadık. Fakat yeterli bir bilinçle çevreye duyarlı yaklaşılmadığını, topluma ve bazı aydın kesimlere hala yerleşmediğini de üzülerek gözlemledik. Geç kalınması halinde güzelim şehir ve köylerimizin birer gecekondu görünümüne sahip olacağını altyapı ve düzensiz şehirleşmenin psikolojik dengesizlik yaratabileceğini ve yeşilden uzak insan boyutlarını ezecek ölçüde bir geleceğe doğru gidebileceğimizi sezinledik. Kalite ve standardın böylesine sorumsuz ve değişik yapılaşma ile ortadan kaldırılmasına göz yumamayız. Bu mesleğimize ve vatanımıza yapabileceğimiz en büyük ihanettir. Bu duygularla gezimiz sonucunda birçok yetkiliyle temasa geçtik. Başta Sn. Cumhurbaşkanımız Rauf Denktaş olmak üzere eski oda başkanımız H. İNAN ve yönetim kuruluna, Lefkoşa ve Yakın Doğu Üniversitesi elemanlarına Sn. Hakkı Atun ve Sn. Vehbi Zeki Serter'e, gösterdikleri anlayış iyi ve alakadan dolayı teşekkür ediyorum. Hocamla birlikte Kuzey Kıbrıs'ta "Yapı Araştırma Merkezi" adı altında bir organ kurulmasının, kültürel mirasımızın ortaya çıkarılmasında, korunmasında ve devamı için hayati önem taşıyacağına inanıyoruz. Vatanımızda mevcut mimari dokuya böylece tam anlamı ile sahip çıkabilecek mevcut mimari akım - üslup ve örneklerin saptanması korunması, yaşatılması için fırsat yaratılabileceğine dair onların da değerli görüş ve önerilerini almak, bu konudaki çalışmalarımız için ivme kazandığımızı söyleyebilirim. Böyle bir organın şimdiki ve ileriki nesiller için konusunda Milli bir Arşiv olabileceğini, birçok proje çalışmasına ışık tutabileceğini ve ülkemizdeki betonlaşmanın çarpık ve düzensiz yapılaşmanın, önüne geçebileceğine temiz çevre bilincinin ve insani boyutlarda vede bitki örtüsüne yaraşır bir mimarinin, geç kalınmadan topluma kazandırılmasında en etkin rolü alabileceğini gördük.

Kaynağını ve gücünü anayasadan alabilecek bu organ, devletimizin ayıracağı fonlarla destekleyebileceği gibi, özel teşebbüslerle ve vakıflarla da isbirliği içinde olacaklardır. Üniversitelerimizin konuya bakış açıları değişmediği veya azalmadığı sürece, ülkemizde mimari kalite, standartizasyon kültürel devamlılık da mümkün olacaktır. Üniversitelerin azim ve kararlıkla bu konudaki maddi ve özverili çalışmaları şüphesiz en büyük potansiyeli oluşturacak devamlılık sağlayacak ve amacı doğrultusundaki bu çalışmalar kurulacak organ sayesinde tam doğrulukla toplumun hizmetine sunulacaktır. Bu büyük çalışma ülkemiz için yapabileceğimiz en olumlu projelerden biri olup tanıtım gelişim için de yol gösterici olacaktır.

"Yapı Araştırma Merkezi" olarak başlatılacak bu çalışma bağımsız olmakla birlikte, en sonucu ve ürünleri almak için devletin ilgili bakanlık ve daireleri ile belediye ve kaymakamlıklar ile, üniversitelerle sürekli irtibat halinde olacaktır. Dinamik bir hareketlilik sağlanmalı ve arşivlerle, kütüphane çalışmaları ile ve genç-yaşlı halkımızla temas edip çalışma alanı büyütülmeli genişletilmeli ve kaynaklar artırmalıdır. Böylesi bir çalışma ve birliktelik diğer alanlar için de ön ayak olabilecektir. Ülkemizin tanıtılması için de ayrı bir yeri olabilecek bu organ benimsenip kurulduğu taktirde ülkemizin çehresi olumlu yönde değişik gelişecektir. Bu konuda biz Mimarlara ve gücümüzü aldığımız odamıza büyük bir görev düşmektedir.

Ülkemizin inşaat sektöründe, tartı süzgeci içerisinde ve kültürel mirasımızın devamında önemli adımlar atan biz Mimarlar, aslında bu konularda pek duyarlı değiliz, veya yanlış uygulamalarla bunu gerçekleştiremiyoruz. Oysa eski ve tarihi her kalıntıyı her binamızı ve hatta her taşımızı değerlendirip ileriki nesillere şu güzelim vatana kazandırmak biz Mimarların görevidir. Bunu idrak etmeli ve aynen Sn. Cumhurbaşkanımız Rauf Denktaşın bıkmadan usanmadan çalışmalı çalıştırmalıyız. Onun yolunda gidersek onun gibi başarılı olur onun gibi doğruyu bulur ve sonuçta hepimiz mutlu oluruz. Öyleyse düşünelim ve kararımızı verelim. Saygılarımla.

Tevfik Direnç
Mimar İ.T.Ü

● *Gezimiz sonrası Ç. Üniversitesinde verdiğimiz K. Kıbrısın Mimari*

dokusu hakkındaki konferansı ve bildiriyi daha sonra sizlere göndereceğim.

- *Master tezini "Lefke ve yöresinde kültürel mirasımızın irdelenmesi korunması ve yaşatılması" olarak seçilir ve bu konudaki araştırmalarımızı da sizlerle paylaşacağımı bildiririm.*

- *Mimarcanın 46 ve 49 sayılarında yer alan istatistikler bölümündeki Mart-93 sonuçları çok çelişkili. Ayni olması gerekmezmi? lütfen bana bilgi verilmesini arz ederim.*

Tevfik arkadaşımıza bu çelişkiyi anlatmak, beni üzmekle birlikte, o kadar kolay ki: Ücret tarifesi ve yönetmelik değişikliği nedeniyle meslektaşlarımız tarafından yaratılan gereksiz bir dosya yığılması olayıdır.

BEN DE YAZDIM

"Bir serginin ardından"

Mimarlar Odası, var oluşundan bugüne ikinci adımını attı. Nisan ayı başında 1. Mimari Ulusal tasarım sergisini gerçekleştirdi. Bu büyük bir adımdır. İlk adım, aylık yayın organı Mimarca idi.

Sergiye katılım yüksek oldu. Fakat katılım biçimi ile serginin amacı arasında biraz fark oldu. Bu fark belki serginin ilk kez olmasından kaynaklanıyordu. Sergi bir tasarım sergisi idi. Sergiye giren çalışmalarda uygulama ile ilgili dökümanlar çoğunlukta idi.

sergide bizim (mimarlık diploması alan bizler) için üzücü, ülkemiz Mimarlığı için sevindirici bir olay yaşandı. Bu olay Mimarlık öğrencilerinin serginin amacına uygun olarak tasarıma ağırlık veren çalışmalarda bulunmalardır. Bu nedenle sergiden elde edilenlerde öğrencilerin bizden fazla payı payları var. Öncelikle onları kutlamalıyız.

Serginin ardından yapılan kollogyumda tartışılan konulardan biri de ödüller konusu idi. Verilecek ödüller de, serginin devamı ile ilgili olmalıdır. Uygulamaya yönelik ödüller başka bir çerçevede ele alınmalıdır. Bu sergiye uyacak ödülleri şu başlıklarla ele alabiliriz.

1. En yararlı tasarım.

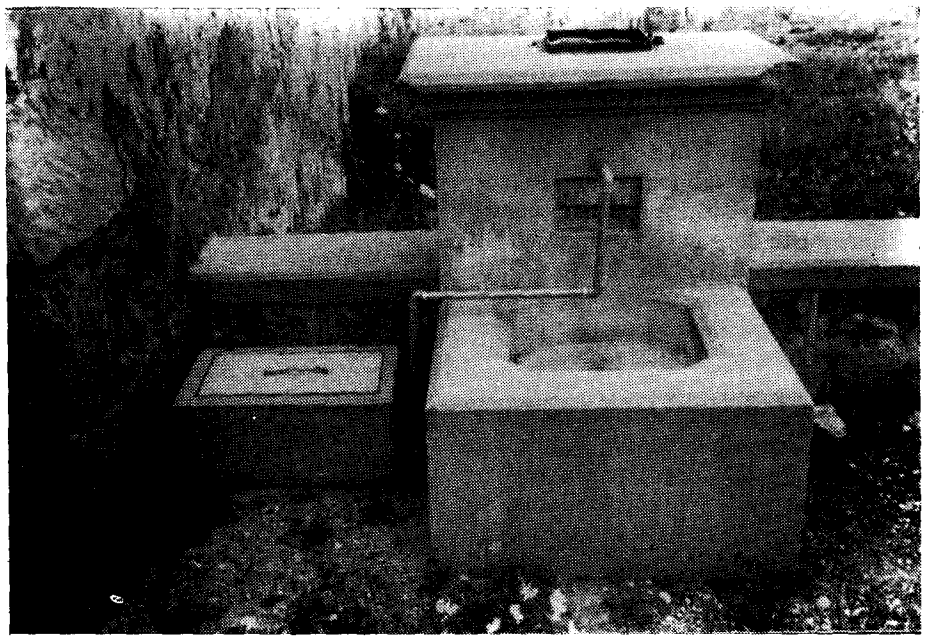
2. En başarılı mimari çözüm.

3. En başarılı detay.

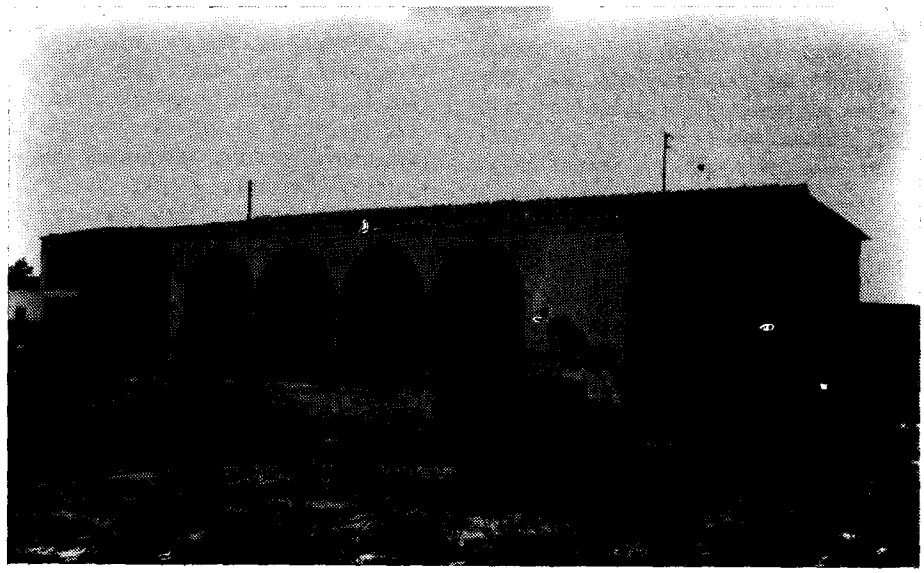
4. En başarılı sunuş.

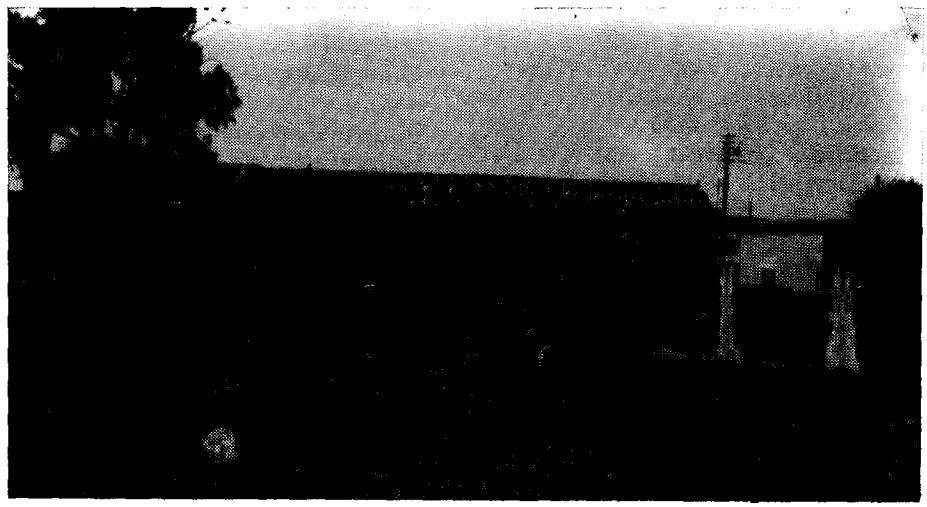
Mimar Hasan Erhan

DEKLANŞÖR OLTASI



Lapta'da kamudan özele su hattı — *Fotoğraflar: Erkan OZSOY*

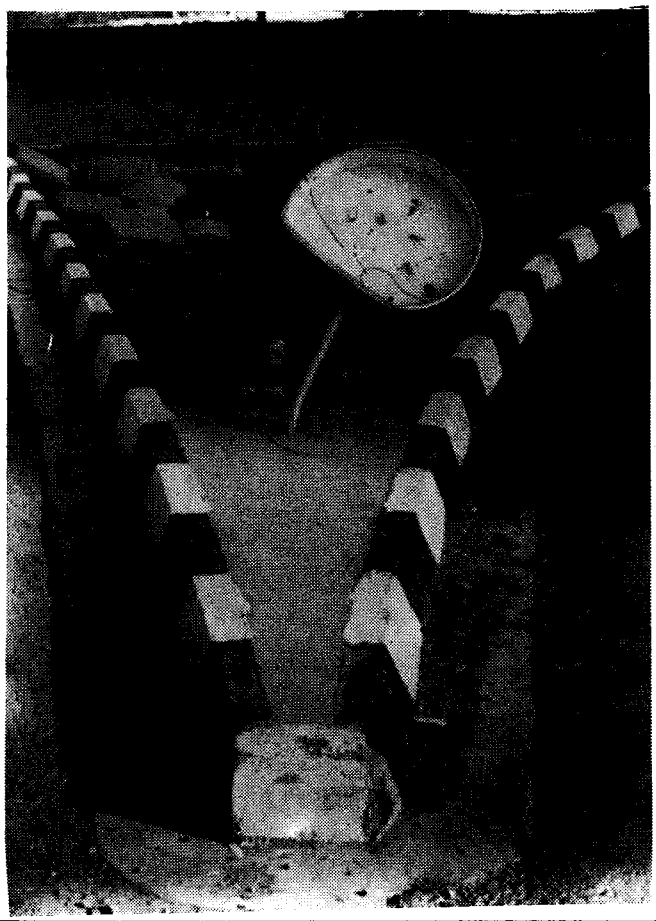




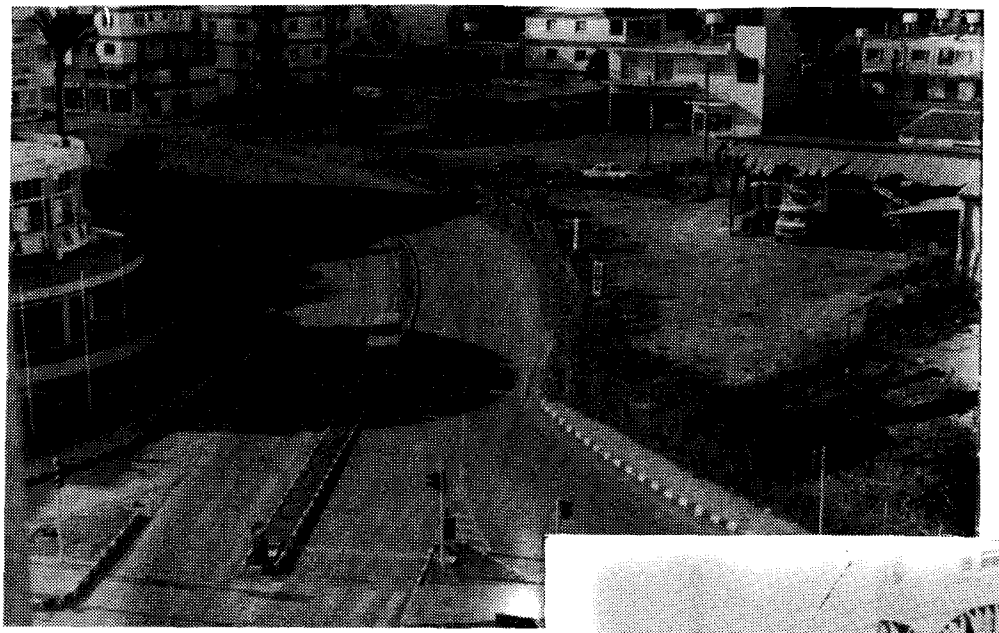
Mutluyaka'da ÖRTÜLEN VE GÖTÜRÜLEN KEMERLER

TRAFİK HAFTASINDA ANTİ LEVHACILAR İŞ BAŞINDA İDİ

Fotoğraflar: Ercan OZAN

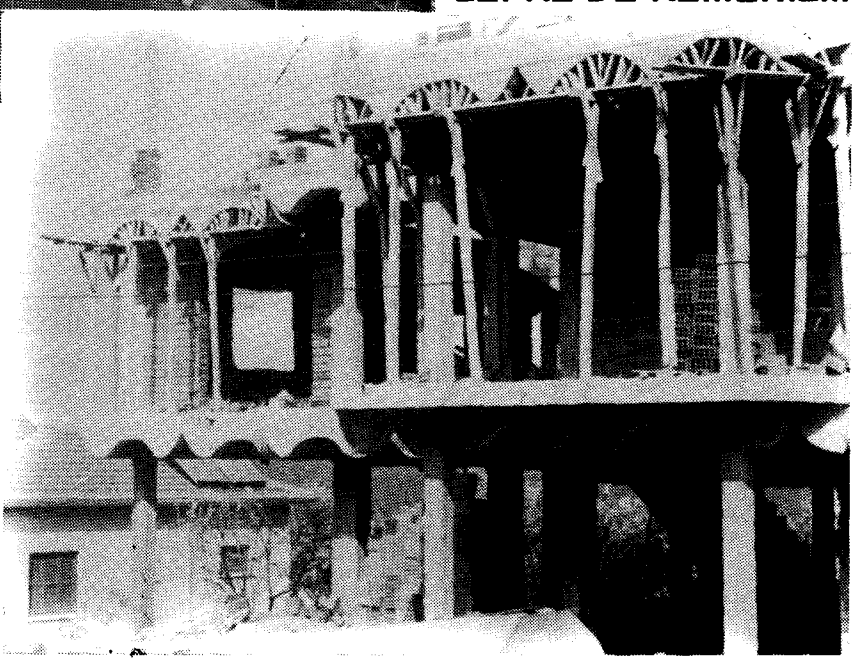


LEVHA KATLİAMINI ÖNLEMENİN ÇARESİ YOK MU?

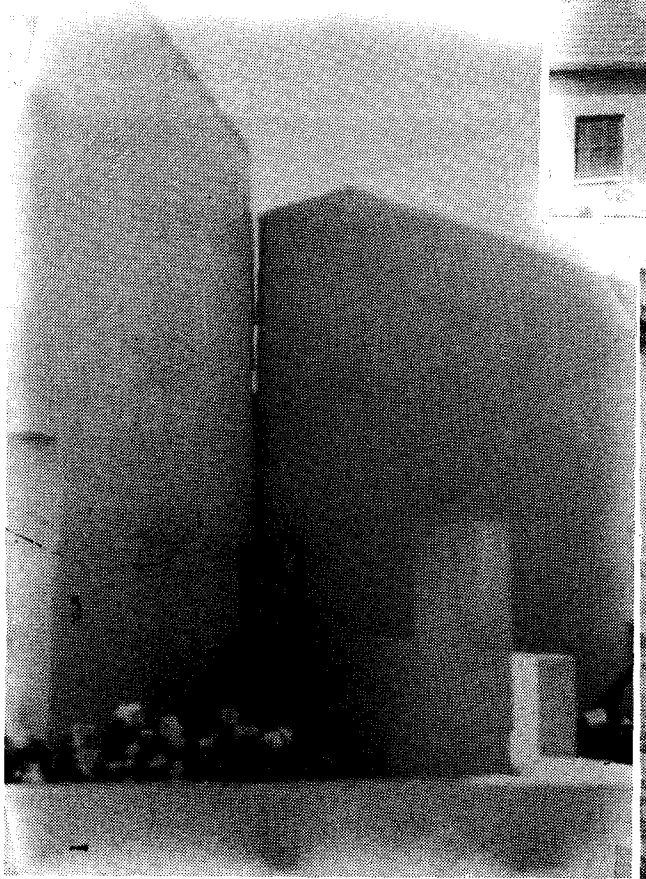


REFÜJ PARKİNG

LEFKE'DE KEMERİZM



Fotoğraflar : Ercan ÖZSOY

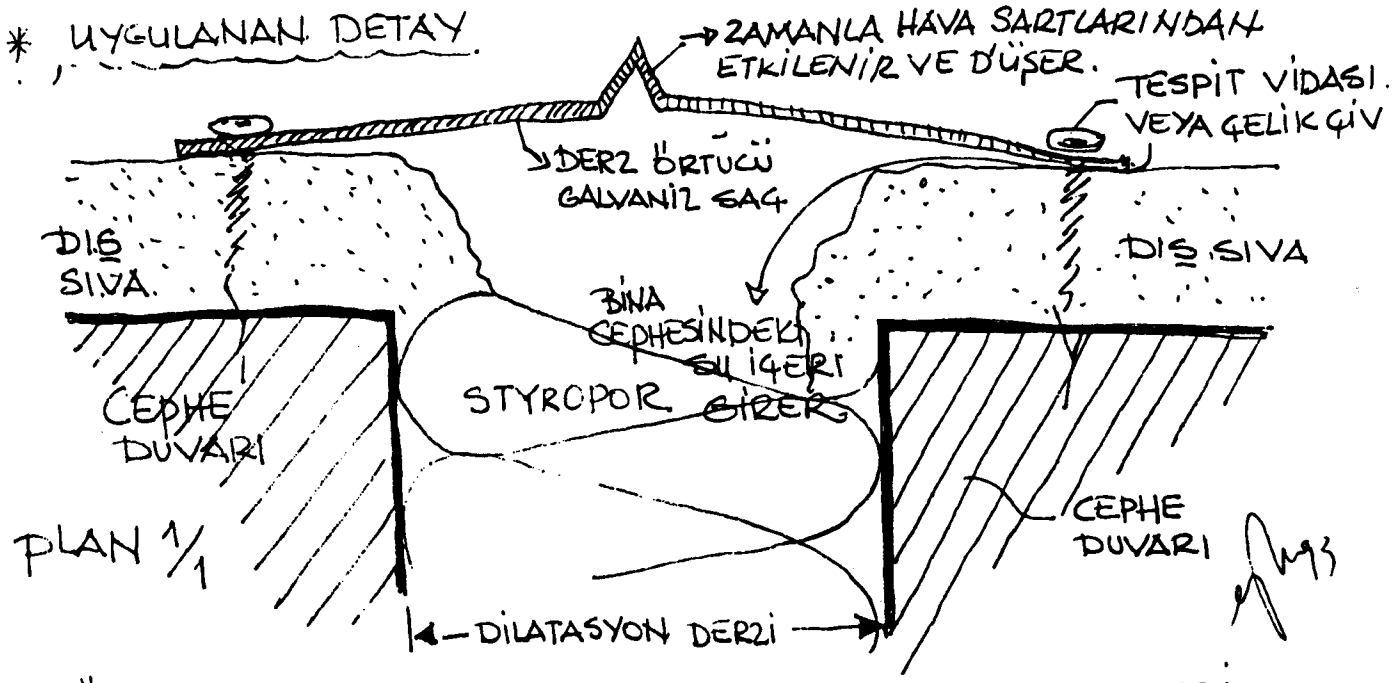


Öğretmen evlerinde varilden ÇÖRTEN ÇANAĞI

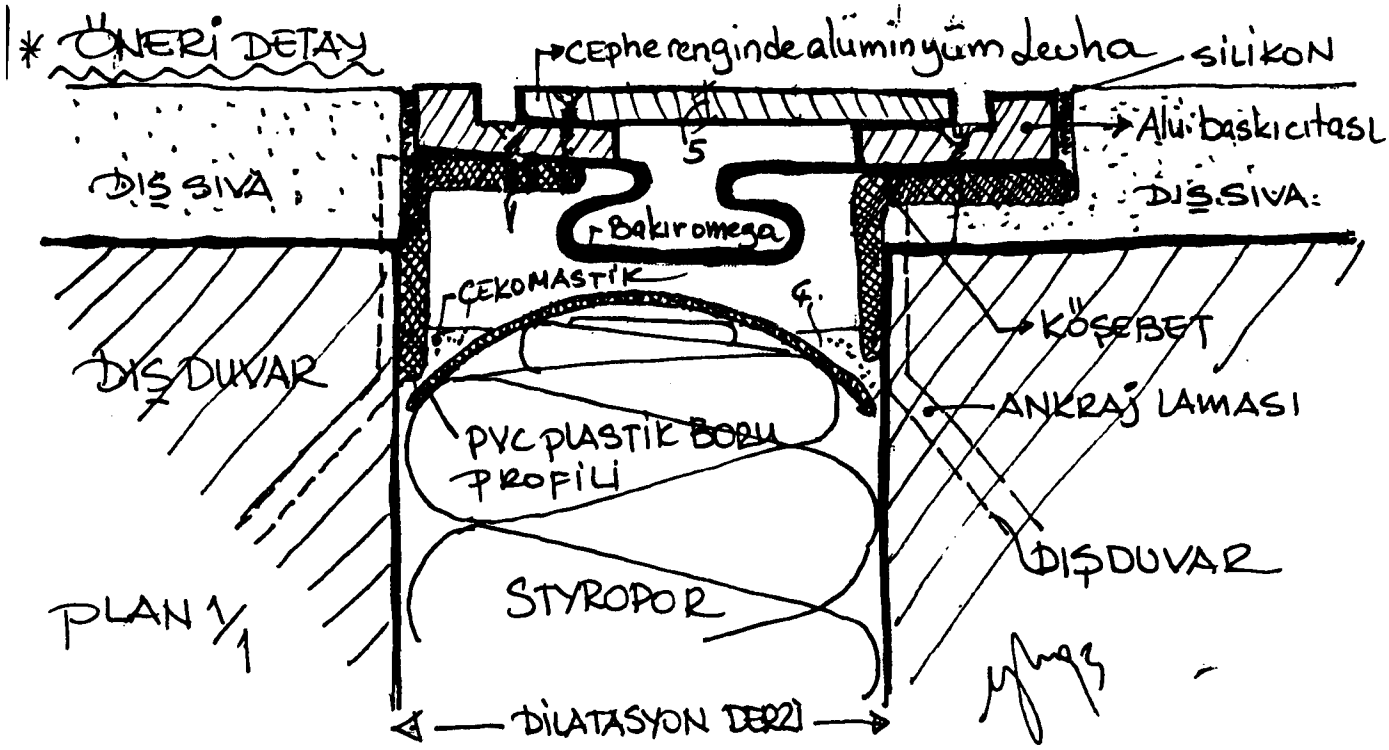
Kaleburnunda telleme direğinden ÇÖRTEN

Fotoğraf : Ercan SANER

* ÜLKEMİZDE BİNA CEPHELERİNDE DİLATASYON DERZİ.



* ÜLKEMİZ BİNA CEPHELERİNDE KULLANILAN DİLATASYON DERZİ DETAYI GÖRÜNÜM OLARAK HEM ÇOK KÖTÜ HEMDE ZAMAN İÇERİSİNDE BİNA CEPHE DUVARINDA BİRÇOK PROBLEMİDE ARDINDAN GETİRİR. BU DETAYDA DİLATASYONU YALNIZ GALVANİZ SAÇLA ÖRTMEK YETERLİ DEĞİLDİR.



SUMMARY IN ENGLISH

PRESIDENT'S FOREWORD P.1

The President of the Chamber of Architects Hasan Yücel states that, the board of administration of the chamber is studing on the working schedule especially solutions of the architectural problems and the professional studies. These professional studies include 'architectural talking' and the conferences that can be held by the academic persons of the universities in T.R.N.C. the gives information about "the architectural competition for the Ministry of Finance's Additional Building and Development Bank". The also criticizes the projects which are imported from abroad.

NEWS FROM THE CHAMBER P.P. 2-5

The Secretary of the Chamber of Architects Ezcan Özsoy, reports the following events and activities:

- A book, ***'Illustrated technical German and English for Builders'*** was published and are being sold. It's price is 100.000TL

- The 'architectural talking' with Necdet Turgay and Dr. Hüseyin Ateşin was held in the chamber.

- Press releases on the occasion of the World Environment Day on 5th June and the World Architecture Day on 1st July.

- A 'Commemoration night' was held for Ahmet V. Behaeddin who was the first member of the chamber, on May the 20th. During that night, it was decided to plan some activities for his name and his works.

- The board of the chamber visited the President of Assembly of T.R.N.C. Hakkı Atun as a matter of courtesy.

- Uğur U. Dağlı was appointed as the member of the committee who is directly responsible for buying computers for the union.

- It was decided that Hüseyin İnan should continue to be a member of the Monuments High Commission.

- The committee of 'The Traditional Construction Techniques and Buildings of Cyprus Built Environment' whose sponsor is UNHCR continues its works, and in Greek side, Limasol, Baf, Lefkara, Askas and Loufu was visited by the members of the committee.

NEWS FROM THE UNION P.6

Kadri Fellahoğlu reports the following events and activities:

- The members of the union visited American embassy as a matter of courtesy.

- The chamber of computer engineering was established.

THIS MONTH'S ISSUE P.P. 7-13

Dr. Hüseyin Ateşin wrote about the works and philosophy of the works and philosophy of architect Hassan Fathy who only used mud-brick as the material of his buildings.

PORTRAITS FROM THE CHAMBER P.P. 14-15

Sergül Özdeğer and Funda Yeşilada introduce the architectural works by İlkay Feridun (Başak) who is the first specialist on restoration in T.R.N.C. They said that she also signed a lot of restoration projects in T.R.N.C.

ARCHITECTURAL TALK P. 16

Uğur U. Dağlı stated that the first conference, of the 'architectural talk' was held by Necdet Turgay who suggested himself bravely for the first speaker, on May the 13th. Uğur U. Dağlı also said that Necdet Turgay had explained his architectural works and his approach to architecture she declares that the aims of these conferences are to improve the professional respect and to start a discussion about the building which are works of art.

WITH THE READERS: VIEWPOINTS AND SNAPSHOTS P.P 17-20

Ezcan Özsoy Presents the following:

1. Snapshots included the traffic sign which was intentionally broken during traffic week and other interesting views.

2. The letter by Tevfik Direnç on architecture in TRNC and Hasan Erhan with suggestions on 1st National Exhibition of Architectural Design and Practice.

ARCHITECTURAL DETAILS p.21

A number of details as proposed and presented by Ekrem Bodamyalızade

SUMMARY IN ENGLISH P.22

STATISTICS P.23

Recently approved projects by the project approval office are presented by Ezcan Özsoy.

CONSTRUCTION MATERIALS AND LABOUR PRICES P.24

Market research on the prices of construction materials and labour in T.R.N.C, as compiled by the Department of Planning and Building of the Ministry of Transportation, Public Works and Tourism.

İSTATİSTİKLER

Derleyen: Mimar Ezcan ÖZSOY

MAYIS 1993

Mimarlar Odası ve İnşaat Mühendisleri Odası Ortak Vize Bürosunda vizelenmiş 189 adet proje dosyasının konularına göre dağılımı:

YENİ İNŞAATLAR

Dosya Konusu	Dosya Sayısı	G. Toplam'a Oranı (%)
Konut	85	44.973
Konut + Dükkan	6	3.175
Konut + Yardımcı Bina	-	-
Konut + Dükkan + Ofis	-	-
Konut + Dükkan + Depo	1	0.529
Konut + Dükkan + Garaj	1	0.529
Konut + Depo	1	0.529
Konut + Garaj	13	6.878
Ofis	-	4.233
Dükkan	8	0.529
Dükkan + Ofis	-	-
Dükkan + Depo	1	-
Garaj	-	-
Depo	-	-
Turistik Tesis	1	0.529
Atölye	7	3.704
Gazino + Lokanta	-	-
Salon	-	-
Benzin İstasyonu	-	-
Fırın	-	-
Oto Park	-	-
Yardımcı Bina	-	-
Spor Tesisi(Yüzme Havuzu)	1	0.529
TOPLAM	**125**	**66.137**

TAKSİMATLAR

Dosya Konusu	Dosya Sayısı	G. Toplam'a Oranı (%)
Bina Taksimatı	8	4.233
Arazi Taksimatı	7	3.704
Parselasyon	5	2.645
TOPLAM	**20**	**10.582**

DİĞER DOSYALAR

Dosya Konusu	Dosya Sayısı	G. Toplam'a Oranı (%)
Ek İnşaat	29	15.344
Tadilat + Tamirat	3	1.587
Rölöve	3	1.587
Telleme	6	3.175
Yapıldı Projesi	3	1.584
TOPLAM	**44**	**23.280**

HAZİRAN 1993

Mimarlar Odası ve İnşaat Mühendisleri Odası Ortak Vize Bürosunda vizelenmiş 135 adet proje dosyasının konularına göre dağılımı:

YENİ İNŞAATLAR

Dosya Konusu	Dosya Sayısı	G. Toplam'a Oranı (%)
Konut	46	34.074
Konut + Dükkan	10	7.407
Konut + Yardımcı Bina	-	-
Konut + Dükkan + Ofis	-	-
Konut + Dükkan + Depo	-	-
Konut + Dükkan + Garaj	1	0.741
Konut + Depo	-	-
Konut + Garaj	9	6.666
Ofis	-	-
Dükkan	2	1.481
Dükkan + Ofis	2	1.481
Dükkan + Depo	-	-
Garaj	2	1.481
Depo	-	-
Turistik Tesis	2	1.481
Atölye	10	7.407
Gazino + Lokanta	-	-
Salon	-	-
Benzin İstasyonu	-	-
Fırın	-	-
Oto Park	-	-
Yardımcı Bina	2	1.481
Yardımcı Bina + Havuz	1	0.741
Spor Tesisi(Yüzme Havuzu)	-	-
Ağıl	1	0.741
TOPLAM	**88**	**65.185**

TAKSİMATLAR

Dosya Konusu	Dosya Sayısı	G. Toplam'a Oranı (%)
Bina Taksimatı	8	5.926
Arazi Taksimatı	6	4.444
Parselasyon	1	0.741
TOPLAM	**15**	**11.111**

DİĞER DOSYALAR

Dosya Konusu	Dosya Sayısı	G. Toplam'a Oranı (%)
Ek İnşaat	19	14.074
Tadilat + Tamirat	5	3.704
Rölöve	2	1.481
Telleme	6	4.444
Yapıldı Projesi	-	-
TOPLAM	**32**	**23.703**

KAYNAK: K.K.T.C Ulaştırma Bayındırlık ve Turizm Bakanlığı Planlama ve İnşaat Dairesi Müdürlüğü. 1/7/1993

İŞÇİLİK VE GEREÇ RAYİÇ CETVELİ

KAZI TAŞINMASI

F=K (0.01xM+0.05) m3

Bu formülde K. Maliye Bakanlığı tarafından tesbit edilen 1 10-12t.luk kamyonun 1 saatlik ücretidir.

M: Bir m3 (kazıdan önceki hacim) malzemenin (M) kilometre uzaklığı TL olacak taşıma birim fiyatıdır.

EL İLE YAPILAN SERBEST KAZILAR:

El ile yumaşak toprak kazılması	m3	110,500
El ile sert toprak kazılması	m3	143,700

EL İLE DERİN KAZILAR:

El ile her derinlikte yumuşak ve sert toprakta geniş derin kazı yapılması.	m3	187,90
El ile her derinlkte yumuşak ve sert toprakta dar derin kazı yapılması.	m3	206,700
Dolguya gelmiş serilmiş her cins kazının elle tokmaklanıp sıkıştırılması	m3	78,300

KAZILARDA DERİNLİK ZAMMI:

Her cins zeminde el ile yapılan iksasız (geniş-dar) kazılarda derinlik zammı m3

F: (H-) 1.25

H: Serbest kazının bittiği, derin kazı taban kotları arasındaki fark (derin kazı derinliği) mt. olarak

BİNA İNŞAATINDA MAKİNALI KAZILAR:

Toprakta serbest kazı	m3	18,300
Toprakta geniş derin kazı	m3	22,000
Yumuşak ve sert toprakta münferit sömel kazısı	m3	54,800

KUM ÇAKIL SERİLMESİ:

Temel tabanına el ile kum-çakıl serilmesi	m3	173,100

BETONLAR:

200 dozlu demirsiz beton	m3	691,100
300 dozlu demirsiz beton	m3	807,100
350 dozlu demirsiz beton	m3	838,600

TAŞ İŞLERİ:

Blokaj yapılması	m3	233,600

TUĞLA DUVAR İNŞAATI:

1:2:8 Hacim çimento-kireç-kum karışımlı harçla 20cm delikli tuğla	m2	169,900
1:2:8 Hacim çimento-kireç-kum karışımlı harçla 10cm delikli tuğla	m2	99,100

ÇATI ÖRTÜLERİ:

Marsilya tipi kiremitle çatı örtüsü	m2	101,300
Ahşap çatı üzerinde 28 geyiç oluklu galvanize saç ile çatı örtüsü yapılması	m2	61,900
Marsilya tipi kiremitle mahya	mt.	41,000
Ahşap çatı üzerinde onduline ile çatı örtüsü yapılması.	m2	52,000
1:2:8 hacim çimento-kireç-kum harcı ile 10cm kalınlıkta beton briket (10x20x40cm)	m2	78,400
1:2:8 hacim çimento-kireç-kum harcı ile 20cm kalınlıkta beton briket (20x20x40cm)	m2	122,300

DİLATASYON FUGALARI:

Bina içinde duvar ve tavanlarda ahşap dilatasyon fugası yapılması.	mt	70,000

KALIP İŞLERİ:

Düz yüzeyli beton ve betonarme kalıbı	m2	33,000
Rendeli kereste ile lamba zıvanalı yapılan düz yüzeyli çıplak beton, betonarme kalıbı	m2	274,100

AHŞAP İNŞAAT:

Romanya kerestesinden ahşap makaslı çatı yapılması (Rendesiz)	m3	4,358.000
Rendesiz Romanya kereste ile oturtma çatı yapılması (çatı örtüsü altı lata)	m2	239,700
Rendesiz Romanya kereste ile oturtma çatı yapılması /çatı örtüsü onduline ve oluklu galvanize saç için)	m2	143,600
Beton üzerinde rendelenmiş lamba zıvanalı 1.nci sınıf isveç kereste ile kadronlu ahşap döşeme.	m2	201,000
Rendelenmiş isveç kereste ile ahşap saçak altı yapılması	m2	205,200
İsveç keresteden süpürgelik yapılması	mt.	26,000
1.Sınıf isveç kereste ile ahşap kirişli lamba zıvanlı döşeme yapılması	m2	227,200
Şap üzerine yapıştırmak suretiyle kayın masif parke kaplama yapılması 5x30	m2	454,831

KAPI DOĞRAMALARI:

1. Sınıf isveç keresteden temizi 6"x2,5" kasa ve pervaz yapılması (Alüminyum doğramalar için).	mt.	96,700
1. Sınıf isveç keresteden temizi 10"x2,5" kasa ve pervaz yapılması (Alüminyum doğramalar için)	mt.	130,000
1.Sınıf isveç keresteden 1.00x2.20 ebadında dar kasalı 6"x2,5" iki yüzlü kontroplak presli iç kapı yapılması ve yerine takılması (madeni aksamı dahil)	adet	1,278.000
1.Sınıf isveç keresteden 1.00x2.20 ebadında geniş kasalı 10"x2,5" iki yüzlü kontroplak presli iç kapı yapılması ve yerine takılması (madeni aksamı dahil)	adet	1,453,000
1. sınıf isveç keresteden 6x2,5" kasalı camlı, kitabeli 1.00x2.20 ebatında dış kapı yapılması (cam ve madeni aksamı dahil)	adet	1,356.400

PENCERE DOĞRAMALARI:

1.sınıf isveç kerestden kasa (temizi 6x2,5" camlı penecre kanadı+pancur yapılması ve yerine takılması (cam ve madeni aksamı dahil)	m2	814,000
1.sınıf isveç kerestesinden kasa (temizi-6"x2,5" camlı pencere yapılması ve yerine takılması (cam ve madeni aksamı dahil)	m2	1,392.000

BETONARME DEMİRLERİNİN İŞLENMESİ:

FF 6 lik ince betonarme demirlerinin projesine göre bükülmesi ve yerine konması	ton	6.089,300
FF8-10mm lik ince betonarme demirlerin projesine göre bükülmesi ve yerine konması	ton	5,270.000
(FF12-FF24mm lik kalın betonarme demirlerinin projesine göre bükülmesi ve yerine konması	ton	5,400.000

ALÜMİNYUM İMALAT: Et kalınlığı 1.8mm

Sabit camlık >1.5m2 (aksam ve cam dahil)	m2	350,000
Sabit camlık >1.0m2 (aksam ve cam dahil)	m2	400,000
Sabit camlık <1.5m2 (aksam ve cam dahil)	m2	450,000
Sürme kapı ve camlık >1.5m2 (aksam ve cam dahil)	m2	450,000
Sürme kapı ve camlık <1.5m2 (aksam ve cam dahil)	m2	500,000
100x200cm kapı	adet	1.500,000
100x220cm kapı korkuluğu (aksam ve cam dahil)	adet	1.700,000
Balkon korkuluğu h=85cm (aksam ve cam dahil)	mt.	250,000
Balkon korkuluğu h=20cm (aksam ve cam dahil)	mt.	150,000

SIVALAR

Çimento-kireç-kum karışımı harçla 2 el düz sıva	m2	89.600
Kireç-kum karışımı harçla 3 el sıva	m2	21.500
Çimento-kireç-kum karışımı harçla 3 el sıva	m2	111.111
Çimento-kireç-kum karışımı harçla 3 el sıva	m2	115.700
püskürtme sıva (sprits)	m2	24.200
çıplak beton veya perdahlanmış sıva	m2	30.000

ŞAP İŞLERİ:

500 dozlu tesviye betonu (şap) 7cm	m2	94.000
Duvar yüzüne 500kg çimento dozlu şap sıva yapılması	m2	107.500

CAM İŞLERİ: (Ahşap konstrüksiyon çıta ile)

2mm normal düz cam takılması	m2	105.800
3mm normal düz cam takılması	m2	106.100
4mm normal düz cam takılması	m2	115.700
5mm normal düz cam takılması	m2	152.600
4mm normal buzlu cam takılması	m2	108.200
Betonarme betonu (300 dozlu)	m3	1.645.000
Duvar dolabı	m2	1.200.000
Mutfak bankosu	m2	1.680.000
Mutfak dolabı (asma)	m2	1.200.000
Septik tank (10 kişilik)	adet	5.173.300
Rogar (30x30)	adet	423.100
WC. (Alaturka) komple	adet	1.486.000
WC. (alafranga) beyaz (solinalı)	adet	1.836.200
WC. (alafranga) beyaz (yekpare)	adet	2.142.700
WC. (alafranga) beyaz renkli (yekpare)	adet	2.693.000
Lavabo ayaksız beyaz (çeşmeli)	adet	1.742.700
Lavabo ayaklı beyaz (mikserli)	adet	2.384.900
Lavabo ayaklı renkli (mikserli)	adet	2.425.000
Lavabo ayaksız renkli (çeşmeli)	adet	1.845.500
Banyo renkli çelik	adet	3.042.000
Banyo beyaz çelik	adet	2.834.000
Bide komple beyaz	adet	2.725.600
Pissuvar komple	adet	1.202.300
Duş komple	adet	1.268.500
Tek gözlü tek taraflı çelik tekne komple	adet	1.866.120
Çift gözlü çift taraflı çelik tekne komple	adet	2.766.120
Emici kuyu 0-h=30	adet	5.196.600
Şatı izolasyon 3-5-7 decoralt	m2	166.000

TAYF LTD.

STANDOX AUTOLACK

ITI trimetal

İNŞAAT BOYALARI - OTO BOYALARI
MOBİLYA CİLALARI VE YENİ BIR ÜRÜN OLAN

Marshallite

Yapı endüstrisinde Goodyear - Marshall işbirliği ile polyester (yağ esaslı) elyaflı kalın hazır sıvanın 15 değişik rengi ile satışına başladık.
Tüm mimar ve mühendislere duyurulur.
Türkiye'de 5 yıldızlı birçok otelin kullandığı su ile çözülmeyen kauçuk esaslı bir üründür.

Tel: Girne 52198-54519 Fax:51185 Tel Lefkoşa: 81049

ART DESIGN

İSTANBUL DEKORASYON

İç ve Dış Dekorasyon

İşlerinizde

** Alçı Kartonpiyer*
** Kemer, Sütun, Silme*
** Asma Tavan, Işık Bandı*
** Fasarit ve Özel Boya*

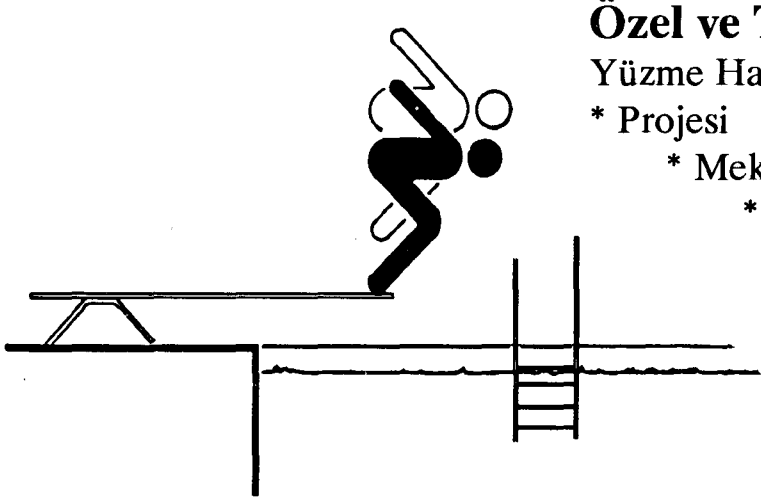
Kullanmak istiyorsanız bizi arayın

12, Galleria Pasajı - Lefkoşa
Tel : 84494 KIBRIS

ART DESIGN 83672

Yüzme Havuzlarında Tek İsim

CYPRUS POOLS LTD.



Özel ve Turistik Tesislerin
Yüzme Havuzu
* Projesi
* Mekanik Aksamların Temini
* Kurulması
* İnşası ve
* Düzenli Bakım Ekibi ile
Hizmetinizdedir

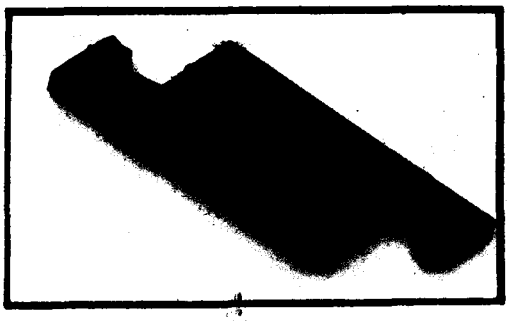
CERTIKIN (ENGLAND) ŞTİ.'NİN Kuzey Kıbrıs Temsilcisiyiz

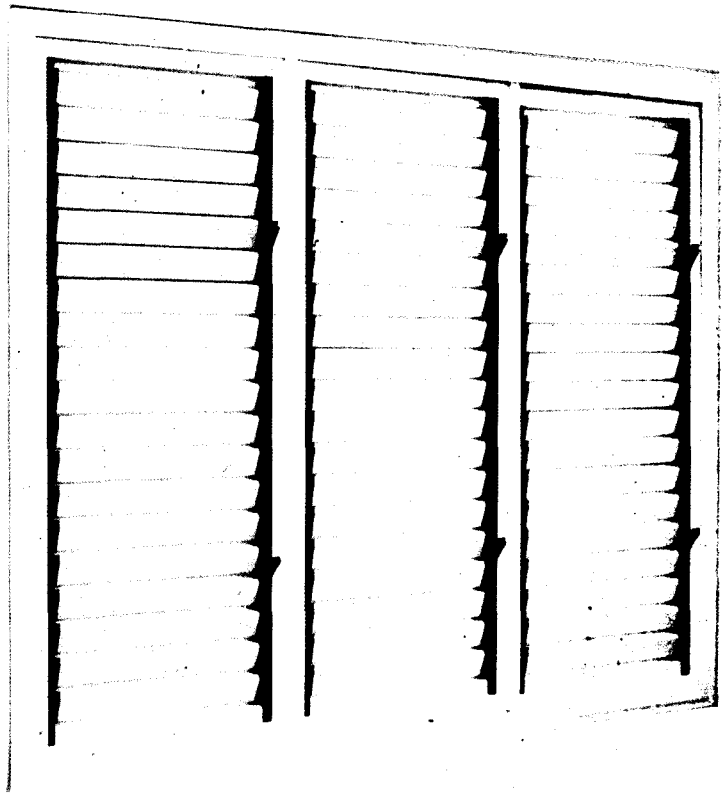
1/C, Kurtuluş Caddesi GİRNE Tel : 081-51545, 54502 Fax : 081-51546

ART DESIGN

Denizalp Ltd.

naco
PANJURLARI





İTALYAN

naco
PANJURLARI'nın

önemli bir aksamı olan klipslerinde hammadde olarak siyah polikarbonat malzemesi kullanmaktayız

ve

Plastik taklitlerine karşı

15 yıl

garanti vererek

sizleri klips üzerindeki NACO armasını mutlaka görmeniz konusunda uyarmaktayız.

İTALYAN NACO PANJURLARI

Özenerek yaptığınız evlerinizin Balkon, Mutfak ve Teraslarında;

Okul ve Hastane pencerelerinde kullanabileceğiniz koruyucu, şık bir aksesuardır.

Dışarıdan gelen toz - ses gibi rahatsız edici etkenlere karşı kesin direnir.

Hava ve ışık kontrolünü, ayarlanabilen mekanizması ile sizin istediğinize bırakan fonksiyonel bir yapıya sahiptir.

Dışarıdan gelebilecek zorlamalara karşı dayanıklı ve koruyucu özelliği vardır.

Eloksallı alüminyum ve klipslerin montajı fabrikamızda yapılmaktadır.

Merkez büromuz dışında, MAĞUSA, GÜZELYURT, GİRNE, GÖNYELİ VE LEFKOŞA'daki bayiliklerimizde de satış ve servis hizmeti verilmektedir.

ARTDESIGN 83672

Denizalp Ltd.

Merkez : 15, Kemal Aşık Caddesi - LEFKOŞA Tel :75553 Fax :82983
Fabrika : Yeni Organize Sanayi Bölgesi - LEFKOŞA Tel : 87051

Baskı : KEMA Matbaası Tel : 72786